ملا عبد الرحمن بن الحاج عبد المالك القزانی العزيزی المدنی الزوقرهی

خلاصة البيان

في ورود الأيشان الى بلدهٔ قازان وما يتعلق
عليه وبعض ما يناسب ذكره

مؤلفی نيسی ١٣٠٦ نچی ييلده ...

بابام (آتام) آتاسی ... ٢٩ نچی ييلده

بو كتاب باصمه سنه رخصت بيرلدی پيتربورخده
١٨٨٨ نچی يلده ٣ نچی فبرالده

باصمه اولنمشدر قزانده ويچيسلاف ننك طبع خانه سنده
١٨٨٨ نچی يلده *

خاتمه ١٣٠٨ نچی ييلده ن باشلاندی

بسم الله الرحمن الرحيم

بدأ ایدم بالبسملة هم　　تعقیبا بالحمد لة
صنكره سنده اول رسوله　　ابراد ایدم تصلیه
بعده بیان ایلیم کم　　نیچه بزه طوغدی نور
اوشبو نور کم دخی قاندن　　ایلدی بزه ظهور
اوشبو نورننك قدومنی　　هم دخی اوصافنی
سلسله ننك رتبه سنی　　هم دخی احوالنی
اوشبو نوردن قازان ایچره　　کمدر اخذ ایلدی
نائب اولوب اوشبو نوره　　رتبه تحصیل ایلدی
کم سببدور اوشبو نورننك　　قازانه قدومنه
ناظمی نه تکلیف ایتدی　　نظمنه شروعنه

تنبیه

فرح راحت کون طوغدی　　روح راحت کون طوغدی
طبع سلیم عقل قویم　　صاحبنه کون طوغدی
مشرقندن شرق ایلیه　　یر یوزینه کون طوغدی
عزم مغرب قیلدقندن　　سالکینه کون طوغدی

حق یولنه عزم ایدنه | سیر ایدر کون طوغدی
اهل حکمت اهل عفت | عارفنه کون طوغدی
طور بو غفلت اویقوسندن | اویغانوردای کون طوغدی
اهل قازان حی‌لرینه | شادلنردای کون طوغدی
غفلت ایچره خفته قالمه | غفلت کیدر کون طوغدی
حق یولنی کوزلیورسن | قدم اورور کون طوغدی
آچ کوزنکنی ایله نظر | نظر ایدر کون طوغدی
ایله عبرة قیل فکر هم | فکر ایدر کون طوغدی

المت ایشان حضرتننك ناظمه مسموعیتی ننك کیفیتی

برزم اوشبو ولایتده | المت ایله جمله یه
معلوم ایدی هرکس اوزره | بزه هم مسموع ایدی
بر مبارك قریه‌در بو | آنده مکین حسبیله
مرکزنده نقطه سیننك | وجودی مسموع ایدی
بو مبارك قریه‌ده بر | نهر کبیر وار ایمش
اطرافنده جواهرننك | کثرتی مسموع ایدی
بو نهرننك معقرنده | آب حیاتدن ایمش
هر طرفه بو نهردن | سیلانی مسموع ایدی
کمکه ایچدی اوشبو مادن | قیلدی تنویر قلبنی
سعادة دارین نی ** | نیالی مسموع ایدی
اوشبو نهرننك صوندن | ایچسه بر مرد شوقیله
امراض ننك اند فاعسی | بزلاره مسموع ایدی
اوشبو ماءننك قطره سندن | توکلورسه بر کله ..
در حال ایچره یاشروبن | دوامی مسموع ایدی
بر یغاچه اوغرایورسه | اوشبو ماءدن بر اثر

درحال ایچره مشهر اولوب ‖ نفعیس مسموع ایدی
کر جراحت ظهور ایتسه ‖ شخص عاجز ایلسه ...
اوشبو ماءدن صب ایدلسه ‖ شفاسی مسموع ایدی
نهر وماء دخی امراض ‖ معنویدر کلّسی ....
معنویدن بحث ایدرمز ‖ زیره اول مسموع ایدی
کل واشجار هم جراحت ‖ بونلاری هم معنوی ...
اوشبو میدان معنویده ‖ سیرمز مرجو ایدی

﴿ الهت ایشان حضرتننك قازانه قدومی ﴾

رسول الله هجرتندن ‖ عد قیلورسق بو سنه
بنكده اوچ یوزدورة سنه هم ‖ جمادی الاوّل آیی ....
میلادیه عد قیلورسق ‖ بنك سکز یوز هم ینه
سکسان یدی برج حوتننك ‖ طوقزی اولمش ایدی
یوقاروده عهد ایدلمش ‖ زمانه ننك شیخیدور ..
مرشد کامل وفاضل ‖ شهره تشریف ایلدی
نامی اول اهل فضانننك ‖ ملا خیر الله ایرور ..
ذات پاکی هم قدومی ‖ جمله یه مرجو ایدی ..
مرحبا یا اهل عرفان .. ‖ الف مرة مرحبا ...
خوش صفا کلدونك قزانه ‖ جمله بردن مرحبا ...
جمله مشتاق ایلدیلر کم ‖ خوشنود اولدق مرحبا
جمله‌مز سقیم ایدوك کم ‖ سالم اولدق مرحبا
بزلاره ضور شادلق ایرور ‖ قدومنکز مرحبا
خاك پاینکز عینه مکحل ‖ بزم اوزره مرحبا
نه اوچون شاد اولمیه مز ‖ کر عاقلدن اوله وز ..
نیچه خندان اولمیه مز ‖ فهم ایتساك مرحبا ...

شهریمزنی شرق ایتدی
شمس مشرق مرحبا
قلبمزنی آیدان ایتدی
بدر منیر مرحبا
اهل علمه اهل فهمه
ظاهر ایرور کون کبی
نچه خاصیت نچه خصلت
موجود ایرور مرحبا
بوکبی ذات شریفننک
قدومنده ای عاقل
هر قدم باصمش یرنده
الف رحمت مرحبا
اهل بصیرة دن ایرسنك
قدرینی بیلك بیله سن
کر دعاسین آلور ایرسنك
ضور سونچ مرحبا
نچه بونده تمام ایدم
اوشبو خصالنی تمام
کر کتبکا ناظر ایرسنك
معلومنکدر مرحبا
کرچه زندق اولمیورسن
قیلمه سوزکا اعتقاد ...
کرچه شبهه‌نك بار اولورسه
ایله کتبه اعتماد ...

﴿ آلمت ایشان حضرت وغیرلرننك سلسله‌سی ﴾

اوشبو پیرننك سلسله‌سن
بیان ایدم آنکلاغل
راه حقنی قصد ایدرسن
اخلاص ایله دنکلاغل
خط ارشاد هم خانقاه
نیچه حاصل قیلمش اول
مرشدیه سلسله سن
کمدن اخذ ایتمش اول
سلسله‌ننك اسمی نه‌دور
انتظامی نیچه دور ...
راٴسی قندن بدأ ایدلمش
انتهاسی قنده دور ..
شعبه‌لری وارمی آننك
قایو جیلده منشعب ..
رٴوسنده شعبه‌لرننك
کملر ایرور منتصب ..
نه‌در اصول طریقت ...
ارکانی هم نسنه دور
حقایقی نتایجی ....
احوالی هم قنچه دور ..
کتب معتبره‌لردن ..
مشاهده ایلدوم ....

هم دخی ثقات رجالدن
ابراهیم حقی کبی هم
شاهد اولور قولمزه ...
باق تصوف کتبنه هم
تابمایورسن مخالفت ...
ایلدوم شروع بیانه
شاید ملول اولمایورسن

مخابره ایلدوم .....
دخی امام ربانی ....
دخی طفل المعانی ....
واقف اولغل فهمنه ...
قولمزده قولنه ....
حاضر اول استماعه ...
قیلمدوم استطاله ....

﴿ سلاسل مشایخ بیانی ﴾

نبینا محمد مصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم

رأس سلسلهده بالکل
سلام اولسون آننك اوزره
رحمة الله اولسون آنكا
دخی سائر انبیایه
صنکره سنده ابو بکر
راضی اولسون الله آندن
آننك اوزره تعلیم ایتدی
علم حضور علم عرفان
مخفیچه ایلدی تعلیم
حتی حفظه بو اشدن
تفصیلنی استر ایسنك
جلد ثانی ایللی طوقز
رسول الله اوصافنی
یوق حاجت قیلمغه بیان
آنکلایورسن بو بیاندن
رسولننك وفاتیدن صونك

ابو بکر الصدیق رضی الله تعالی عنه

اول محمد مصطفی ....
انه خیر الوری .....
دخی آننك النه ...
کذلك اصحابنه ....
افضل الاصحاب درور ..
اقرب الاحباب درور ..
اول رسول کائنات ..
عوام اوزره خفیات ..
هر کس آنی بلمدی
هیچ خبردار اولمدی ..
مکتوبات شریفه باق
مکتوبنده اوله یاب ...
ابو بکرنك دخی ...
معلومنکدور ای اخی ..
نته بولور سلسله ....
کلدی ارشاد صدیقه

حضرت

حضرت صدیق صونکنده
راضی اولسون الله آندن
قاسم ابن محمده
صدیقنڭ اول نبیره سی
یوق حاجت کم بوایکی‌نڭ
زبره آنلار اصحاب ایرور
صنکره آندن نقل ایتدی
علم عرفان دخی ارشاد
یوق حاجت کم بیان ایدم
علم وفضل ولایتله
مشایخنڭ سلاسلی
رضی الله عنه اوزره
بریسی اب طرفندن
حضرت علی کا لاحق
دخی بر نسبتی آننڭ
جانب امدان بو اجداد
اوشبو اجداد هم کذلك
قیلدیلار صدیقه الحاق
اوشبو ایکی نسبت آنده
بری آطا بری بابا
ابو بکرنڭ سلسله سین
اولاشدردی مشایخ ..
هم علی المرتضی دن
سلاسل سائره ننڭ ..

کلدی سلمان فارسیه
قالدی آندن هم یده
راشد اولدی اول دخی
اهل فضلدن دخی ...
اوصافن ایدم بیان ...
مقتدی دور للانام ...
امام جعفر صادقه ...
کلدی اوشبو راسخه
اوشبو امام کم ایرور
جمله به مشهور ایرور
چوق آنکا منسوب ایرور
نسبتین موجود ایرور
صوری هم معنوی ...
اولسون آندن حق راضی
اجدادی ننڭ وسطیله ...
لاحق ایرور صدیقه ..
صوری هم معنوی ...
هر دو نوع نسبتی ...
باشقه اولوب طابلور ..
جهتندن طاغلور ...
بو نسبتله اول امام ..
نقشبندکا اول همام ...
نسبتیله اول فاضل ...
اشیاحنه مواصل ....

سلمان فارسی رضی الله تعالی عنه

قاسم ابن محمد رضی الله تعالی عنه

امام جعفر الصادق رضی الله تعالی عنه

سلطان بايزيد بسطامى رحمة الله عليه

ابو الحسن الخرقانى رحمة الله عليه

ابو على فارمدى رحمة الله عليه

ابو يوسف همدانى رحمة الله عليه

عبد الخالق عجدوانى رحمة الله عليه

سلسلهٔ امام صديق ..
بايزيد بسطاميگا ...
بو مبارك ذات عالى
علم وعمل ورع تقوى
يتى سلطان ننك برندن
حتم اوقلوز آنلار اوزره
نه حاجت كم ذكر ايدم
عامهٔ كتب مبين ....
اوشبو ذاتدن صنكره كلدى
سلسله هم دخى ارشاد
بو دخى پك زور كشيدور
يتى عزيزننك برندن
بو تبرك ذاتلرونك هم
بو مقامده ترك ايده من
صنكره سندن هم شريف ذات
كلدى اوشبو سلسلهگا
كرامت صاحبى دور اول
كتب تواريخده باقغل
صنكره سنده اوشبو پيرننك
كلدى اوشبو سلسله كا
بو دخى اهل فضلدن
حتم اوقلور آنلار اوزره
صنكره خواجه عبد الخالق
سلسلهٔ برك آلوب ...

كوچدى آندن هم دخى
كلدى ارشاد اى اخى
پك الوغ كشيدى ...
كيچه كوندوز اشيدى
معدود ايرور بو دخى
استلور مدد دخى ...
بونلارننك اوصافنى ...
بونلارننك احوالنى ...
ابو الحسن الخرقانى ...
بونكا اولدى بيل آنى
عالمه مشهور ايرور ...
هر كمه معلوم ايرور
مناقبى دور كثير ...
زيره رساله قصير ...
ابو على فارمدى ...
راشد اولدى اول دخى
كرچه تحقيق تله سنك
مطلوبنكنى بوله سن ..
ابو يوسف همدانى ...
مرشد اولدى اول عالى
يتى عزيزدن برى ..
اولدر ايرلارنك ايرى
عجدوانى يتشدى ...
ارشاده هم ايرشدى .

بو دخی بر قطب دورکه
هادی مهدی ایدیکم ...
بونلار ایرور مشاهردن
یتی عزیزدن بریدور
صنکره سنده خواجه عارف
طریقتننك میداننده ...
شلسلهء مبارکنی ....
ارشاد ایله مشفق اولدی
صنکره سنده کلدی خواجه
سیاست هم شجاعت ننك
صالح مصلح دور هم ..
مهدی اولدی بو طریقغه
صونك یتشدی بو طریقة
غالب اولدی غیریلاره
بو مبارك هم شریف ذات
راشدیة شاره سنی ...
صنکره سنده سلسله کا
ارشاده هم وارث اولدی
بو شریف ذات دخی ولی
بو تبرك وجودیله ....
نه حاجت کم سننك اوزره
اهل ورع اهل تقوی
آلدی رأس سلسله نی
راشدیة مهروسنه ..

مثالی آز بولنة ...
حق تعالی بولنه ....
بونلاری هر کم بیلور
مخلصه امداد ایرور ...
ریوکری اولدی ظاهر
ایردی اول مرد ماهر
آلدی اول هم قولنه
خدانك کوب قلنه ..
محمود انجیر فغنوی ...
صاحب دوز معنوی ...
دخی مرشد کامل ...
راشدیة له شاغل ..
میداننه ای اخی ....
شیخ علی رامیتنی ...
راشد وهم قطب دور
میدان اوزره اوطب دور
منتظم دور بر عالی ...
خواجه بابا ساماسی ..
ممدوح ایرور در زبان
معمور ایدی اول زمان
وصفنی ایدم بیان ...
راشد ایدی بی پایان .
صنکره سید میر کلال
ویردی اول خواجه جمال

خواجه عارف ریوکری رحمة الله علیه

محمود انجیر فغنوی رحمة الله علیه

شیخ علی رامیتنی رحمة الله علیه

با با ساماسی رحمة الله علیه

سید میر کلال رحمة الله علیه

خواجه بهاء الحق والدين رحمة الله عليه

نه‌دور ظننك آننك اوزره / استاذ ايدى اول ولى .
خواجه نقشبند اوزره .. / سيد اولدى اول جلى
بو شريف ذاتلرى وصف / قيلمغه ايستر ايسام .
اتمامه اولمام قادر بن / كرچه چوق مشغول ايسام
صنكره بو نور نقل ايتدى / خواجه بهاء الدينه ..
نقشبندى نامى ايله ... / مشتهور عالمينه .....
ايلروتدى اوشبو نورى / اجلا ويردى هم ينه
نشر ايتدى آثارندن .. / اكثر ير يوزينه ....
معترض‌لار ظهور ايدوب / باشلديلر اعتراض ..
طريقتكا انكار ايله .... / ايلديلر اغتراض ..
حقاً نيةً طريقيله .... / ويردى آنلاره جواب
ظاهر اولدى آنلاره كم / خطا نه دور نه صواب
اهل انصاف ايديلر كم / قيلدى آنلار اعترافى
عناديةً صرفنى ... / ايتمديلر اختراف ...

سلسله‌ننك نامى بوندن بيلنور

اوشبو معمور سلسله نى / آنكا نسبت ويريلور ..
كمالنه ايصال اوچون / نقشبندى ديولور ....
عون اكبر ايرور اول ذات / مدد آندن استلور ..
ختم اوقوب اخلاص ايله / صورسه مقصودين بولور
بو طريق كم معلومنكدور / بدر ايدى فى الليال
بو شريف ذات ايلروتدى / شمس ايتدى فى النهار
نه حاجت كم وصف ايدم / جمله يه معلوم ايرور
نقشبندى نامى ايله .... / عالمه مشهور ايرور
ولايتنده بو ذاتننك .. / عالم ايتدى اتفاق ....

خارج اولدی ایرسه مکر
تصوفننك طروقندن ...
شعبه‌سی کوب اولدی آننك
صنکره سنده وارث اولدی
فاضل عالم وکامل ...
نه درور ظن بو راسخه
خلفه اولوب نقشبندکا
سلسله نی اخذ ایتسه
چوق فکر قیل بو مقامده
اوشبو فکرننك صحیح ایسه
قانچه فضل بو شیخده
صنکره سنده باصدی قدم
خواجه احرار حضرتیدور
بو دخی بر شیخ فاضل
سلسله یه منتظم دور ..
صنکره سنده قدوم ایتدی
خواجه زاهد ولی کم
بو دخی اهل فضلدن
راشدیة صحبتیله .....
صنکره سنده طلوع ایتدی
خواجه درویش محمد ..
نه حاجت کم وصف ایدم
لسان حال هم مبین ..
صنکره سنده حاضر اولدی

اولدرور اهل نفاق ...
اکبر ایرور بو طریق
مقصودی بر ای ظریف
اول ولیکا ای اخی ...
خواجه یعقوب چرخی
نائب اولسه شیخنه ...
مرشد اولسه یرینه .
منتظم اولسه آنکا ....
نچه حاصل اول آنکا
احتیاجنك یوق سننك ..
همه معلومنك سننك
بو طریقغه بر ولی ...
اول علی هم صفی .
علم عرفانده کامل ...
زاشدیة له شاغل ..
اول مبارك یرینه ...
نائب اولدی پیرینه
سلسله یه منتظم ...
شول حبله معتصم ...
وارث اولدی زاهده ..
نائب اولدی راشده ..
بونلارنك اخلاقنی ...
بونلارنك اوصافنی ....
هم خواجه امکینه کی

خواجه یعقوب چرخی رحمة الله علیه

خواجه احرار رحمة الله علیه

خواجه زاهد رحمة الله علیه

خواجه درویش محمد رحمة الله علیه

خواجه امکینه کی رحمة الله علیه

اخذ ایتدی سلسله یی ‌.. اولدی هم رشده ولی
بو قطب ننك وجودیله بو عالم معمور ایدی
ولایتله درایتله .... دنیایه مشهور ایدی
سلسله قالدی بو ذاتدن دخی بر پیر کامله

خواجه باقی بالله رحمة الله علیه

خواجه باقی بالله کم .. یوردی اول حق راهیله
جامع الفضائل ایدی .. راشد الانام ایدی ...
سوردی خلقی حق طریقغه مذهب الاوهام ایدی ..
صنکره سنده برق ایتدی نور لامع ربانی ....

خواجه امام ربانی احمد الفاروق السرهندی

سرهندی احمد الفاروق شرق ایتدی عالمی ...
بدر منیر بو طریقغه اولدی دخی خادمی ...
هم مجدد الف ثانی ... حضرت امام ربانی ...
بو تبرك پك اولغدور شریف ذات هم ولیدور
مناقبی هم اوصافی .... هر کتبده جلی دور ..
کمکه سویلر مناقبن .. ختامدن عاجز اولر ...
طولدره ضور کتاب کرچه همان اول قاصر اولر ..
علم عرفان علم باطن هم دخی علم ظاهر ...
صاحبیدور اول شریف ذات هم دخی غایت ماهر ..
قولمی تصدیق ایدرسن باق مناقب کتبنه ..
کذلك تحسین ایدرسن باق تواریخ کتبنه ...
جامع الفنون ایدیکم معجز الفحول ایدی .
مکتوبات شریفنه باق اعقل العقول ایدی ..
نچه یولدن یانکلشاننی ایلدی اول هدایت ..
مکتوباتی وسطی ایله . قیلدی هم کوب روایت
احادیث نبویدن .... هم دقایق معنیدن ...

متحیر اولدی هر کس
نچه سویلاب تمام ایدم
اکتفا ایدوب بو حینده
تفصیلنی استر ایسانك
یعنی قاره مناقبه ...
حضرت امام ربانیدن
سلسله یه هم ارشاده
بری فاضل شیخ عابد
نشر علم ایلدی اول
بری دخی ربانینك ..
خواجه معصوم محمد
خواجه محمد سعید دن
خواجه میان عبدالاحد
مرشد کامل ایدیکم
سلسلهٔ اخذ ایتدی
بو عالیکا اولدی نائب
احیا ایتدی اولدی جاهد
نائب اولدی صنکره میان
نشر ایتدی علم عرفان
اولدی یرینه منتصب
سلسله کا خلیفه اولدی
صنکره خلیفه محمد
مرشدیهٔ حبلنی آلدی
صنکره سنده طالع اولدی

در معنی إنشریدن ...
اول راشد ننك فضلنی
نقل ایدم قولنی .
باق یوقارغی قولمه
هم موءرخ قولنه ..
ایکی راشد اولدیلر
ایکی وارث اولدیلر
خواجه محمد سعید ..
اولدی حق راه رشید
اوغلی ایردی هم فاضل
ولی هم مرشد کامل
اخذ ایتدی بر عالی
مولی من الموالی ..
علم عرفان عالمی ..
طریقتننك خادمی ...
شیخ مولانا عابد ...
طریقه إاولدی راشد
شیخ خواجه موسی خان
ایلدی حق یول عیان
شیخ محمد صدیق
نقشبندیگا رشید ....
حسین کلدی ینه ..
نائب اولدی پیرینه
شیخ خواجه توره خان ..

خواجه
محمد سعید رحمة
الله علیه

خواجه میان
عبدالاحد رحمة الله
علیه

خواجه
مولانا عابد رحمة الله
علیه

خواجه
موسی خان رحمة
الله علیه

خواجه
محمد صدیق رحمة
الله علیه

خلیفه
حسین رحمة الله
علیه

خواجه
توره خان رحمة الله
علیه

خواجه سراج الدین بلغاری رحمة الله علیه

مرشد کامل ایدیکم
مسکنی دور شهر تاشکند
بخاربلر بیلور آنی
ورع کامل شیخ فاضل
علم معنی علم لدن
صنکره آندن اذن آلمش
تحصیل ایتدی بو سببدن
شریف اسمی سراج الدین
فضلی قدری اعلی ایدی
آتا بابالری دخی ..
کرچه امام اولمدیلر
اوشبو فاضل یاشلکندن
کمالته ایرشنچه ...
حتی اوشبو دردی ایله
بخارای شریفه که ...
قرار ایتدی آنده اول یل
بعده تاشکند اوزره کلدی
اوغرامش بر مرشده کم
شیخ خواجه توره خاندور
نچه یللر خدمت ایتوب
صونك قایتوب قازانه
ارشاد ایتدی کوب آدمی
علم معنی علم لدن ..
بنك سکز یوز یتمش ایچره

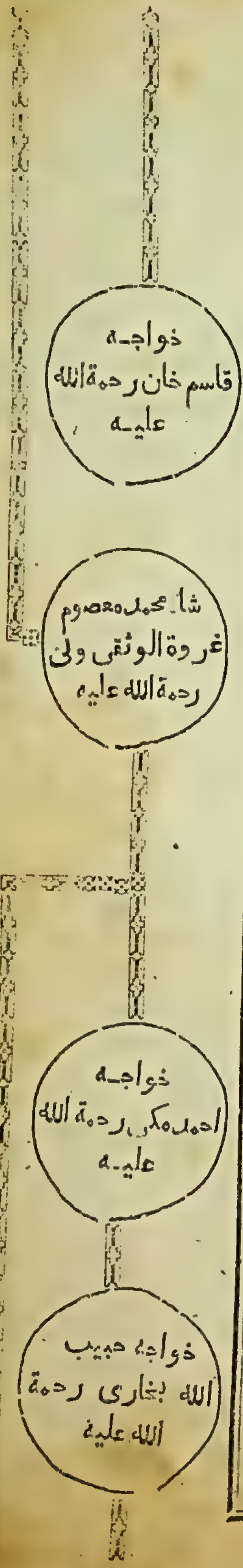
مشهور ایردی مردمان
نشر علم ایلدی ...
پك چوق ارشاد ایلدی
ایدی اول پیر دانا
صاحب ایدی اول مولی
قازانی بر مرد راه
معانیدن عالی جاه ...
ابن طاهر ایدی دان
مشهوری همه ایشان
اهل انصاف ایدیلر ..
لیك تقوی ایدیلر
مشتغل دور علم ایله
مستمر اولمش شویله
معدننه واردی اول
چوق تعبکا تاردی اول
تحصیل ایتدی علم تام
قالدی آنده نچه عام
دیدوم آنی بن سنکا
مرید اولمش اول آنکا
اذن ارشاد آلمش اول
یکرمی سکز یل تورمش اول
اولدی طریق خادمی
علم ظاهر عالمی ...
قویدی فانی دنیانی ...

قازاننك

قازاننك گورستاننده ٠٠   مدفون ايرور بيل آنى
بزم اوشبو ولايتده   آنكا نائب قالمدى
ارشاد اوزره صالح اولان   هيچ بر آدم قالمدى
ليك تاشكند شهرى ايچره   تسليم ايتدى شأننى ٠٠
نائب ايتدى شيخ قاسم   خان توره خان اوغلينى

حضرت امام ربانيدن شعبه آخر بيانى

بوقاريده مذكور ايدى   حضرت امام ربانى
وارث اولدى اوغلى آنكا   عروة الوثقى ولى
جامع الفنون ايديكم ٠٠٠   شبهه سز ايردى فاضل
خواجه محمد معصوم   ولى ومرشد كامل ٠٠٠
مجمع الاسرار ايديكم ٠٠   معدن المعنى ايدى ٠٠
مظهر الانوار ايديكم   ملمح الحسنى ايدى ٠٠
خط ارشاد قالدى آنكا   هم كذالك سلسله ٠٠
نچه شعبه بو شيخ دن   اولدى اوشبو سلسله ٠٠
برى آننك قورصاويدر   دخى برى تونتارى ٠٠
خالدى هم المتى دور   قاوالى هم بورتش ٠٠
خواجه معصوم حضرتنه   خليفه لر چوق ايرور
برى مكى خواجه احمد   رأس قورصاوى ايرور
بو دخى مرشد كامل   نقشبند ننك شعبه سى
سلسله بوندن دوزولور   قورصاوى منتهاسى ٠٠
بو كامله وارث ايرور   دخى بر فاضل ولى
اهل ارشاد حضرت ايشان   حبيب الله بخارى
بو دخى اهل فضلدن   سوز ديمم بوندن آرى
شهرتى كافى سنكا كم   مشهور ايرور بخارى



عقیبنده طیار اولدی
سلسله یه منتظم دور
نه در از قیلام کلامی
طریقتده مرد کامل
حضرت عید محمد ..
اول دخی اهل فضلدن
صنکره سندن کلدی آننك
حضرت ادریس محمد
بو دخی اهل فضلدن
استاذ نیاز قلی دور
صنکره سنده طلوع ایتدی
تورکمان ایشان دیورلار
بو شریف ذات پك فاضلدور
مرشدیة هم سلسله ..
آندان اخذ ایتدی حاجی
ابن ابراهیم ایدی اول
بو تبرك ذات شریف
اوشبو فاضل بار وقتده
ولایتده بی شك فاضل
هر طرفدن اهل دردلار
سبق آلدی اول ایشاندن
الحال آنلاردن تابلور
قورصاوی ایشان صونکنده
حسن حضرت ابن حمید

حضرت خدا قلی ...
دخی ارشاده ولی ...
بو دخی ایرور فاضل
موجب شرعه عامل ...
آنکا وارث ای اخی ..
راه راشد هم ولی ...
مرد شجیع هم ولی ..
طریقی ایتدی جلی ..
حبل ربکا معتصم ..
سلسله کا منتظم ....
حضرت نیاز قلی ...
شهرتنده ای اخی ...
ولایتده کاملدور ...
آنی اول ذات حاملدور
عبد الخالق قورصاوی
اهل عصرنك کاملی
آفاقه مشهور ایدی
قورصه بیك معمور ایدی
مرشد کامل ایدی ...
اول پیره حاضر ایدی
اول زمانده کوب آدم
بر نچه سالك آدم
ینه بر صاحب راه
سلسلدن آلدی جاه

خواجه خدا قلی رحمة الله علیه

خواجه عید محمد رحمة الله علیه

خواجه ادریس محمد رحمة الله علیه

خواجه نیاز قلی تورکمانی رحمة الله علیه

خواجه عبد الخالق قورصاوی رحمة الله علیه

خواجه حسن ابن حمید قورصاوی رحمة الله علیه

مرشد

مرشد كامل ایدی اول
كیچه كوندوز نشر علم
قورصه ایلی اول بارنده
تكیه لر هم مدرسه لر
اطرافی شتیدن آنكا ..
اهل قازان بایلارندن
بارك الله آنلاره كم
اویمادیلر شیطان اوزره
اغنیادن چوق ایرور كم
یول باشندن غیری كیدار
یانكلشور اول یولنی هم
یا هلاكه اوغرایور یا
آدمیدن بعضی واردور
احتیاج كورمز اوزنده
غار ایدر اول اتباعدن
مال علم وجاه اوزره
پیر معهوده علما ..
اول تبرك اثارندن ..
بو فقیرننك ایكی جدی
اب امی اوتوز سنه
بو كبی اهل فضلدن
اهل عرفان اهل علم ..
وفاتندن صونك یرینه
عطاء الله بن ملا ....

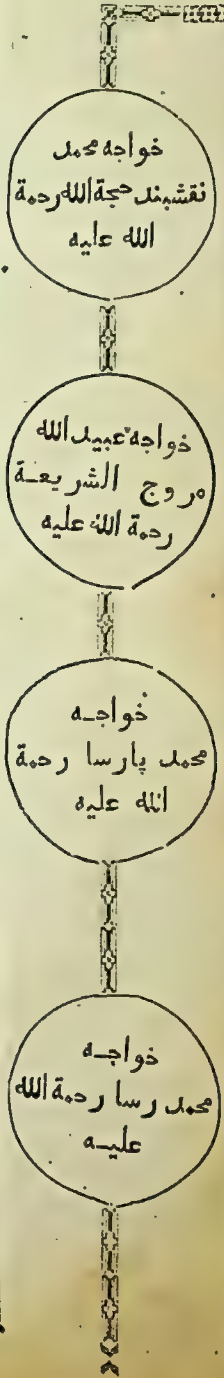
هم صاحب فضل ایدی
دخی ارشاد قصدی ایدی
زیاده مرغوب ایدی ..
كلسی مملو ایدی ...
اهل درد داخل ایدی .
چوق آدم حاضر ایدی
بو نچه مردلك قیلدیلر
ترك عجب قیلدیلر ...
صالح اولمق استیور
مطلوبنه یتمیور .....
متاعن لصوص آلور ...
در میان عاجز قالور .
نفسنی كامل صانور ..
عجب ایله غافل قالور
مرشد اوزره ای اخی
اعتماد ایدر دخی ...
همه مرید اولدیلر
مشاهده قیلدیلر ...
آنكا داخل ایدیلر ..
آنده خدمت قیلدیلر
آنده داخل چوق ایدی
آنده شاكرد كوب ایدی
خلیفه دور بر عالی ..
محمدی القورصاوی ...

عطاء الله
بن محمدی القور
صاوی

﴿ خواجه محمد معصوم حضرتندن شعبه ثانيكه تونتارى بيانى ﴾

احضار ايدم خاطره كم
خواجه معصوم حضرتنه
برى مكى احمد ايدى
كچدى آننك بيانى كم
شاه محمد معصوم ...
حضرتنه ايكى فاضل
برى شيخ حجة الله ..
برى شيخ عبيد الله ..
بو ايكى دن هر بريسى
راه حقده راشد اولوب
هر برى مشتغل ايدى
هر برى مستقل ايدى
بو ايكى‌دن اخذ ايتدى
خواجه حضرت محمد ..
بودخى بيك عالى ذاتدور
خواجه بزرك هم ديورلار
قدرى شرفى اعلى ايدى
چوق كتابده ذكر ايدلور
صنكره آندن اخذ ايتدى
اولكه فاضل مرد كامل
بو دخى بر قطب ايدى
پرنور ايتدى طريقتنى
بو عاليدن اخذ ايتدى

بوقاريده اوتمشى ....
نچه نائب اولمشى ...
رأس طريق قورصاوى
قالدى مجمل تونتارى ..
عروة الوثقى ولى ...
نائب اولديلر دخى ..
محمد نقشبند .....
مروج الشريعة .....
مرد فاضل ايديلر ..
حقده واصل ايديلر
عالم ظاهر درسيله
علم باطن درجيله ..
ينه بر مرد فاضل
پارسا ايرور اول كامل
مشتهردور عالمه ...
اوشبو شيخ عالمه
مرشد كامل ايدى
عالم وعامل ايدى
ينه بر صاحب رفا
شيخ محمد رسا
ارشاد ايتدى هم دخى
اجلا ايتدى اول سخى
دخى جناب مولوى



شاه کل حضرت میان
قطب الاقطاب هم کذلك
ایکی پیردن اخذ ایتدی
بر پیری معلوم ایدولدی
شیخ عبد الله خواجه کم
بو ایکیدن اخذ ایتدی
قیلدی جهد ایتدی ارشاد
بو کاملدن اخذ ایتدی
راشدیه رتبه سندان
اولکه خواجه حضرت میان
شیخ غلام قادر معصومی
نشرعلم ایتدی اول ذات
طالب اولان مرد راه
ولایتله مشهور ایدی ..
اول شریف ذات وجودیله
صنکره سندن طلوع ایتدی
شرق ایتدی مشرقندن
قطب زمان غوث الاوان
حضرت خواجه محمد
نور عظیم اول ایدیکم
حبل طویل اول ایدیکم
اعلم العلما ایدی ...
دائما مشتغل ایدی
نشر علم ایتدی اول شیخ

فضل احمد معصومی
ضور شیخ دور اوشبو ذات
اوشبو شریف الصفات
آخرین ایدم بیان ..
ناظره اولسون عیان
اذن ارشاد اول عالی
اولغای آندن حق راضی
ینه بر مردانه شاه
تحصیل ایتدی عالی جاه
قطب العارفین ....
غوث السالکین ....
شرح صدور ایلدی
درج سرور ایلدی
اسمی هم منشور ایدی
زمانه معمور ایدی
بدر لامع تونتاری ..
طلوع ایله اول ولی
رشده ریان عالیشان
علی تونتاری ایشان ..
مقتبس لر چوق ایدی
معتصم لر کوب ایدی
علم ظاهر حسبیله ..
هر فنوندن درس ایله
قیلدی جلی عالمی ..

خواجه فضل احمد معصومی رحمة الله علیه

خواجه غلام قادر معصومی رحمة الله علیه

خواجه علی محمد تونتاری رحمة الله علیه

گنویر ایتدی هر قلوبی
هر طرفدن تحصیل اوچون
اخذ ایدوب علم تامی
هر بریسی بر طرفه
نصح عـوام نشر علم
پك تبرك ایدی اول شیخ
هم کذلك علم معنی
معدن المعنی ایدیکم ٠
مطلع الانوار ایدیکم ٠٠
ایتدی معمـور نقشبنددن
ایتدی منشـور آثارندن
مرشد کامل ایدیکم ٠٠
پك چوق آدم تابدی حیات
ولایتله درایتله ٠٠٠٠٠
اول شریف ذات وجودیله
کرامت صاحبی ایدیکم
تونتاری حضرت نامیله
کمکه برك اخـذ ایتدی
راه خلقه کتدی اول مرد
شهر قازان بابلارندن
استقـامـة زور سعادة ٠٠
صنکره تونتار علی ایشان
قالدی بر مرد فاضـله
اولـکه شیخ حضرت ایشان

جهد کامل صاحبی ٠٠٠
چوق طالب مجموع ایدی
جمـله سی مسرور ایدی
کیدوب امام اولدیلر
شغلی ایله اولدیلر ٠٠
علم عرفان عالمی ٠٠٠
علم لدن جامعی ٠٠٠
مجمـع الحسنی ایدی ٠٠
مامح الاسرار ایدی ٠٠
اول عالی بر شعبـه نی
اول ولی چوق شعـله نی
ایتدی ارشاد جهـد ایله
اول شیخ نور درجیـله
عالمه مشهور ایدی ٠٠
اول زمان معمـور ایدی
اهلنه معلوم ایدی ٠٠٠
آفاقـه منشـور ایدی
زیلنی اخلاص ایله ٠٠٠
غیـریدن اعماض ایله
آنکا داخـل اولدیلر ٠
آنی نائل اولدیلر ٠٠
حضرتندن سلسـله ٠٠٠
هم سعادة اهلنه ٠٠٠
داماد معهـود ایشـان

خواجه شمس الدین محمد — رجل صالح عالیشان
رشده وارث اولدی اولهم — مرشد اولدی کوب ایره
لیك عمری اولمدی چوق — حق آنکا رحمت ایده
مرد کامل ایدی اول ذات — پك تبرك کشیدی
علم ظاهر علم باطن — درسی ایله اشیدی
وفاتندن صونك نائبی — وارمی معلومم دکل
اولسه شاید اولور ایردی — امر مکتومدن دکل ..

﴿ خواجه محمد معصومدن شعبهء ثالث بیاننده ﴾

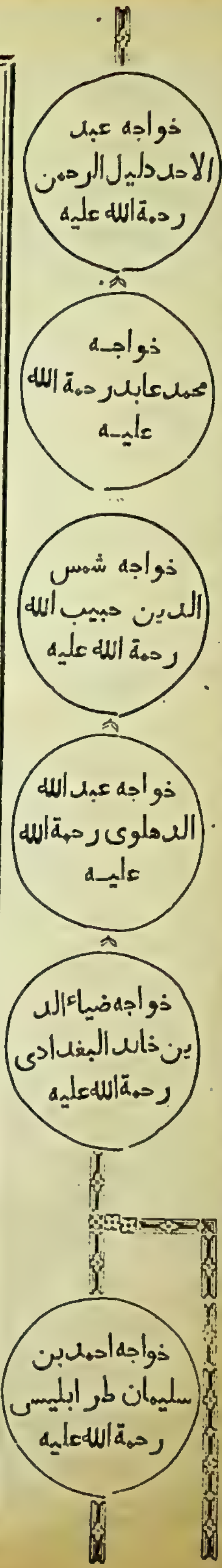
یوقاروده دیمش ایدوك — خواجه معصوم حضرته ..
پك چوق آدم داخل اولوب — اولدی هم چوق خلیفه
بری مکی خواجه احمد .. — رأس قورصاوی ایرور ..
حجة الله عبید الله .... — رأس تونتاری ایرور
یوقاروده کچدی بیان .. — بونلار اوزره ای اخی ..
توت قولاغنك ابراد ایدم — خالدی نی هم دخی ....
خواجه معصوم حضرتنه .. — ینه نائب بر ولی ....
اولکه سیف الدین محسن — اول فاضلنك اوغلی ...
پك تبرك آدم ایدی .. — هر علومه پك ماهر ...
قیلدی جهد ایتدی ارشاد — بر طریق اولدی ظاهر .
بو فاضلنك صنکره سنده .. — بدوانی اولدی نائب ..
اولکه سید نور محمد .. — سائره اولدی غالب ...
ایتدی تحصیل رتبهء ارشادی — کندو اوزینه .....
غالب اولدی اویمدی شیطان — ونفس سوزینه ....
بو عالی نننك صنکره سنده . — خازن الرحمة حاضر ...
مولانا محمد سعید .... — رشدیله اولدی ظاهر ..
بو فاضلنك صنکره سنده — دلیل الرحمن ایرور ...

خواجه شمس الدین محمد تونتاری رحمة الله علیه

خواجه سیف الدین محسن رحمة الله علیه

خواجه سید نور محمد بدوانی رحمة الله علیه

خواجه محمد سعید خازن الرحمة رحمة الله علیه



نامی خواجه عبد الاحد ••
دخی آندن قالدی اوشبو
شیخ محمد عابده •••••
بو فاضلدن دخی قالدی
شمس الدین حبیب الله
نائب اولدی آنکا دخی
شیخ فاضل ورع کامل ••
مذکوراتك کلسیده •••
حقلارنده اوصافلرین •••
امر ارشاد صنکره کلدی •
نورلامع اولدی اول ذات
اول شریف ذات ضیاء الدین
مشهور ایرور عالم ایچره
معمور ایتدی بو طریقنی
علم حضور علم عرفان ••
بو طریقنی تعمیر اوچون
خالدی دیب عالم ایچره
بو فاضله ایکی عالی •••
هر ایکسی مرشدیة ••
بری احمد بن سلیمان ••
رجل فاضل علم کامل ••
بو شریف ذات کامل ایدی
تنویر ایتدی هر قلوبی •
صنکره سندن طلوع ایتدی

حبیب الرحمن ایرور •••
سلسله کا نیابت ••••
کلدی حقدن عنایت •••
سلسله بر فاضله •••••
جان جانان المظهره •••
عبد الله الدهلوی ••••
لقبی غلام علی ••••
فضلادن بیل عیان ••
ایتمدیم کرچه بیان ••
اول ضیاء العالمه •••••
پك چوق ابن آدمه ••
خالد البغدادی در ••••
ناصر الاقران ایرور •••
اولدی آننك خادمی •••
علم لدن عالمی •••
آنکا نسبت ویردیلر •
آنی نشر ایتدیلر ••
نائب اولوب قالدیلر •
رتبه سنی آلدیلر •••
مولانا طرابلیسی ••••
نور عرفان صاحبی ••
ارشاد ایتدی جهد ایله ••
هر علمدن درسیله •••
نور مشرق شرقیله ••

خواجه ضياء الدين استانبولی رحمة الله عليه

خواجه زين الله افندی ترويسكی

اجلا قيلدی بو عالمی • •	چوق قلوبه درج ايله • •
اولكه ايشان قطب زمان	نور عالم عاليشان • • •
مولی احمد ضياء الدين • •	راشد راه ذی نشان • •
نسبتنده كمشخانوی • • •	ديرلار آنكا ای جوان • •
استانبولده حالا سالم • •	شغلی ارشاد هر زمان • •
مشهور ايرور آفاقه اول •	هركس آنی بيله‌لر • • •
آثارندن پك چوق آدم	هر طرفده بوله‌لر • • •
بو فاضلدن خليفه دور • •	بزم يورطده برفاضل • •
راشديته رحصتيله • • • •	مشرفدر او كامل • • • •
اولكه خواجه حضرت ايشان	زين الله دور بيل آنی • •
والدی هم حبيب الله • •	ترويسكی مسكنی • • • •
نهر كبير منزلنده • • •	اولدی بو كامل آدم • • •
پك چوق اشخاص هرجانبدن	اورديلر آنكا قدم • • • •
كمكه نوش ايلدی شراب	شول نهرننك مائيدن • •
تحصيل ايدر نور قلبی •	هم دقايق معنيدن • • •
علم ظاهر علم باطن • • •	درسی ايله شغل ايدر • •
ترويسكی شهرنده • • •	حالا سالم عمر ايدر • •
اول طرفده پك چوق آدم	آنكا داخل اولديلر • • • •
زور سعادة نائل اولوب • •	راه راستی آلديلر • •
بلا شك مرشد ايرور اول	هيچ ده انكار ايلمه • • •
بلمايورسن حالنی كم • • •	عمی سن چوق سويلمه • •

﴿ ضياء الدين خالديدن شعبهٔ ثانی بيانی ﴾

خاطرنكا آل شونيكه • • •	يوقارو ديدم سنكا • • •
چشم عبرة هم بصيرة • •	ايله قيل نظر آنكا • • •

خواجه محمود الفعال رحمة الله علیه

دیمش ایدك بغدادیکه •• ایکی نائب اولدیلر ••
خالدی له مشهور اولوب ایکی راشد اولدیلر ••
برینی ایتدم سنکا که •• احمد طرابلیسی ••••
دخی کوشنکنی حاضر توت کلتورم ایکنچیسی ••••
اولکه فاضل شیخ کامل •• خواجه محمود الفعال •••
رجل صالح عین مصلح • شیخ حمید الخصال ••••
مرشدیة شغلی ایله ••• عمری صرف ایتدیلر •
مقصودنه نائل اولوب •• نصب نائب قیلدیلر •
پك تبرك آدم ایدی •• عالمه مشهور ایدی •
محمود ایشان نامی ایله •• افاقه منشور ایدی ••
صنکره سنده طلوع ایتدی مطلعندن بر عالی •••
نشر انوار ایلیوبن •••• جلی قیلدی عالمی •
نور کبیر اولدرورکم • مقتبس لر چوق ایرور •
طریقتده امام اولوب •• مقتدی لر کوب ایرور

خواجه محمد ذاکر چیسطای رحمة الله علیه

اولکه فاضل شیخ کامل •• راشد راه عالیشان •••
مولانا محمد ذاکر •••• مشهوری چیسطای ایشان
علم ظاهر علم باطن ••• درسی ایله شغل ایدر •
تنویر ایدر هر قلوبی •• علم عرفان درج ایدر •
جامع الدولة ایرورکم •• مال متاع پك کثیر ••
پك چوق احسان قیلدقندن جود ایله اولدی شهیر •
دینوی مال اخروی مال • بو شیخده مجتمع •••
ترجیح ایتدی اخروینی • بو کامل خواجه شجیع ••
مال خیر اثرندن ••• قیلدی مسجد عمارة •••
آدمی لر سایه سنده •• تا قیلورلر عبادة •••

مدرسه‌لر

مدرسه لر بنا قیلدی
قانچه انفاق قیلور آنده
چوق شکرلر اولسون حقه
بر قلنده نچه ضور ضور
بری ظاهر بری باطن
ورع تقوی جهد کامل
مال ملکی علائقی
برك اولدی هر درسده
تحصیل ایتدی اوشبو کامل
بر ولایت اسلامنده
نشر علمین ایتدی اول شیخ
بو شیخ ننك سایه سنده
چوق عمرلر ویرگای ایدنك
بزلاری هم مأیوس قیلمه

هم مسافر خانه لر
تاکه بیغم قاله لر
نچه انعام ایلدی ..
حصلتی جمع ایلدی .
علمیدر علی الکمال
بری هم دنیوی مال
هیچ ده شاغل اولمدی
هیچ ده غافل اولمدی
معانیدن عالیجاه ...
اولدی هم پشت پناه
پك چوق طالب اولدیلر
آنچه سالك اولدیلر
اوشبو پیرگا ربنا ..
دعاسندین ربنا ....

﴿ خواجه محمد معصومدن شعبهٔ رابع بیانی ﴾

خاطره حاضر ایدلوم
خواجه معصوم حضرتنه
بری مکی احمد ایدی
کچدی آننك بیانی کم
بری دخی حضرت خواجه
بری شیخ عبید الله
اوشبو ایکی تونتاری
اوتدی بیان حضرت
بری اوغلی خواجه ولی

بوقاروده اوتمشی ..
نچه نائب اولمشی ..
رأس طریق قورصاوی
دخی مجموع قورصاوی
محمد نقشبند
مروج الشریعة
رأسیده قائم اولدقی
معصومه نائب اولمشی
سیف الدین محسن ایرور

رأس طریق خالدی دور	هب سنکا معلوم ایرور
قالدی مجمل المتی کم	اولدی آنکا بیان
لیك حاضر احضار ایدم	ایده سن کندونك عیان
عروة الوثقی ولیدن	اخذ ایتدی بر عالی
خواجه میان صبغة الله	قیوم الزمان ولی
سلسلهٔ اخذ ایتدی	دخی مرشدیتی
ارشادنده قوی اولدی	دخی دینده غیرتی
اهل فضلدن بلاشك	بو تبرك ای اخی
صرف قیلدی اجتهادی	احیا اوچون اول دخی
صنکره سنده کلدی آننك	حضرت خواجه ولی
صنعة الله جی اول ذات	متورع هم تقی
بو دخی اهل فضلدن	وارث سلسله دور
مرشدیة وصفی آنکا	واصلندن کیله دور
صنکره سنده اولدی حاضر	جهد کامل صاحبی
قطب الاقطاب حضرت	حسن عطاء جی کابولی
بو تبرك هم شریف ذات	افاضل دن بری ایدی
بونلارنك وجودی ایله	زمانه لر بر ایدی
مرشد کامل ایرور هم	سلسله یه منتظم
مشایخنك اذیالنه	ایردی اول مزد معتصم
بن فقیر ناظمننك اسی	موافق دور اسمنه
هم موافق اولسه ایدی	فعلم آننك فعلنه
عالی ذات جدم بنم که	آتام آتاسی ایرور
پیر مبارك عبش حضرت	طریق آشناسی ایرور
شول مبارك اسم ایله	تسمیه قیلمش بنی

خواجه میان صبغة الله جی رحمة الله علیه

خواجه صنعة الله جی کابولی رحمة الله علیه

خواجه حسن عطاجی کابولی رحمة الله علیه

موافقتنی

موافقتنی بو پیرکا
دیمش اول پیر اوشبو اسم
زبره سلسله مز ایچره
اسمنکی اسمنه آننك
فعلنکی فعلنه آننك
صنکره سنده ظاهر اولدی
شیخ خواجه فیض خان هم
سلسلهٔ ارشاد اوزره
نقشبندی طریقنه
بلا شبهه فاضل ایدی
شجیع ایردی شیوختده
جهد کامل ایله اول ذات
معدن نور ایدی دخی
پك الوغ شیخ ایدی
مرید اولوب هم خلیفه
بو تبرك ذات شریفندن
کلسنی درج ایتماك
لیك برزم بو طرفه
ممتد اولمش بیان ایدم
اوشبو نورننك معدننندن
عارف بالله ایرور اول
بو فاضلدن اخذ ایتدی
شیخ خواجه شهاب الدین
بو عالیدن سبق آلدی

قصد ایلمش دخی
بو بالاننك اسمیدور
بر قطبننك اسمیدور
توفیق ایتدوم ای بالا
توفیق ایتکایدی خدا
حضرت کابل ایشان
شأنی آننك عالی شان
معتصم دور بو ولی
منتظم دور اول عالی
موجب شرعه عامل
امر ارشادده کامل ..
اجلا ایتدی عالمی ..
علم عرفان عالمی ..
هر طرفدن چوق آدم
ارشاده باصدی قدم
شعبه‌لر ایرور کثیر
هم ضبط اولور عسیر
شعبه لردن نیچه سی
حالا موجود نیچه سی
آلدی بر مرد فاضل
رشدیله اولدن عامل
نور لامع عالیشان ..
مشهوری اسن ایشان
پك چوق آدم درد ایله

خواجه فیض خان کابولی رحمة الله علیه

خواجه عارف بالله رحمة الله علیه

خواجه شهاب الدین اسنی رحمة الله علیه

طوغرو كتدى يول اوزره … كم ياپشدى زيلنه ..
اجلا ايتدى اوفو اويازين … مرشديله چوق آدمه ..
هر طرفدن اشخاص واروب … ساچديلر نور عالمه ..
مريديدن قزان ايچره … بعضيسى سالم ايرور ،
خوش‌حال ايچره معموراولوب … عمرين آنچق كچرور
نه ديمك بيلم حقنده … اسمى ايدى منتشر ..
رشدى فضلى علمى ايله … اولمش ايدى مشتهر
وفاتندن صنكره آننك … قالدى ايكى خليفه
برى خان اورداسيده هم … برى طرخان ايليده

فيض خان حضرتدن شعبهٔ ثانى بياننده

فيض خان حضرتدن دخى … ايكى آدم آلديلار ،
ايكى عالم ايكى فاضل … وارث اولوب قالديلار
برى اولكم خواجه ميرزا … عبد الله جى كابولى ..
برى اولكم خواجه حضرت … ولى محمد قارغالى ...
مرشديه حبلى اوزره … هردو ايدى معتصم ...
نقشبندى طريقته ... … هردو ايدى منتظم ...
هر برى بو ولى لرننك … مرشد كامل ايدى
اجتهادله تقويم اوزره .. … هر برى شاغل ايدى
ايكيسى هم بويله بونلار … فاضل ايردى بيغايت ..
علم عرفان علم معنى … قيلدى آنلار درايت
ولايت ايله بو ايكى … عالمه مشهور ايدى ..
كابولى كابول ايچره ، … بو طرفده قارغالى ..
ميرزا عبد الله جى دن … اخذ ايتدى بر ولى
اولكه حاجى عبدش ايشان … بلغارى قاواللى .....

خواجه ميرزا عبد الله جى كابولى رحمة الله عليه

خواجه عبدش ايشان بلغارى رحمة الله عليه

قاوال ایلی اول یاروندە
تابدی حیات پك چوق آدم
کرامت صاحبی دور کم
اب ابی کم اول جدی
عبش حضرت دیرلار ایردی
رجل صالح دخی مخلص
عالمیت کاتبیت ....
اوشبو قازان اطرافندە
مولداً الدرمشی هم ..
وفات ایتمدی شیوختدە
سکز یاشدن حاضر اولدی
شروع ایتدی جهد قیلدی
شول مبارك پیر کاملدن
ظاهری اولسون باطنی
صنکره حقدن ایردی قضا
خدمتدە اولدی گرفتار
چوق مشقت کوردی آندە
نچە یللر قالدی آندە
وای تأسف بو حالە کم
نە چارە کم قضا کلسە
صنکره قایتدی یرینە هم
اولمدی واصل یرینە
پیر مبارك عبدش ایشان
طواف ایدوب قایتمشندە

آیدان ایردی مثل نور
ایتدیلر تحصیل سرور .
مرشد کامل ایدی
آنکا هم داخل ایدی ..
دق عبید الله ایدی ..
راست عابد الله ایدی .
ایلە ایدی مشتهر ...
اسمی ایدی منتشر ..
مسکناً صولا باشی ...
سکسان اوچ ایردی یاشی
مرشدی حضورینه ...
علمین حصولنه ....
تحصیل ایتدی کوب علم
حسن اخلاق هم حلم ..
باشنە کلدی بلا ...
اولدی مرشددن جدا ..
کتدی اورکانج صاری .
نە حال ایتسون مبتلی(*)
جدا اولدی شیخیدن ..
اولدی محروم شأنیدن .
دخی طوغان ایلنه ...
باق حقنك تقدیرینه ..
حجە سفر ایلدی ..
یولدە وفات ایلدی .

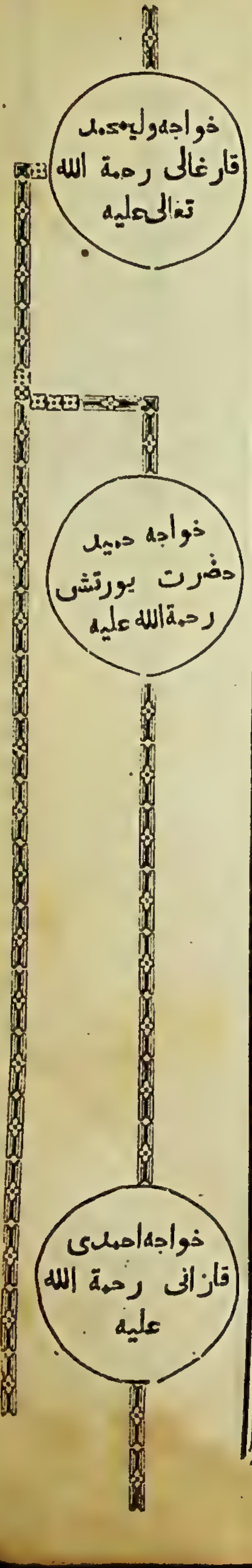
(*) [illegible]

خواجه عبید الله سردوی رحمة الله علیه

مرقدی اول شریف ذاتننك / صارا طاوغه قریبدور ..
زولوطوی نام قریه ده کم / آنده اول پیرفرید دور
ایدل ایله قایتمشنده .. / کیمه ده فوت اولمش اول
رحمة غرق اولغای ایدی / کناره دفن اولمش اول
قانده وفات ایتدی آنده / سفینه هم طوقطامش ...
قانچه جهد قیلدیلرسه .. / هیچده نقل قیلماش ...
مرقدنده گاه گاه ... / کرامت ظاهر اولور ..
ثقات رجاله بو حالدن . / برلاره ناقل اولور ...
صنکره کلدی اوغلی آننك / شیخ حاجی سردوی ..
عبید الله خلیفه دور ... / مرشد اولدی اول ولی .
اوشبو فاضل صنکره سنده / رشده صالح قالمدی ..
فنایه یوز توتدی احوال . / صنکره عامر اولمدی ..
وای تأسف بو حاله کم .. / منقطع دور سلسله ...
زور عمدور برلاره کم . / کویه بر زور زلزله ..
کرچه چوق قالدی مریدلر / لیك مرشد قالمدی ..
حظ ارشاد هم خانقاه ... / هیچ براوکا قالمدی ...
توشدی توپراقه سلسله .. / قوبدی بر زور زلزله .
معنویدن قوپارلدی .. / اهل دردکا غلغله ....
نقشبندیدن بر شعبه .. / بونده ایرور منقطع ..
طوبطولو غم قلبمزده .. / بو سببدن منصدع ...

❁ فیض خان حضرتندن سلسلهٔ ثالث بیانی ❁

مقصوده کل ورایق ... / هوشی باشه آلایق ...
بارینه چوق شکر ایدوب / آثارندن آلایق ....
بوقاروده دیمش ایدك . / کابل ایشاندن دخی ...



فیض خان حضرتدن ایکی
بری میرزا عبد الله جی
دخی بری خواجه حضرت
بو فاضل ننک کمالاتی ٠٠
استر ایسنک قایت یوقارو
کاملیتنه بودال ٠٠٠٠
قارغالی حضرت نامیله ٠٠
اوشبو مرشد کاملدن ٠٠
خط ارشاد هم خانقاه ٠٠
بری آننک خواجه ولی ٠
بری ایشان خواجه ولی ٠
بو تبرك ایکی ایشان ٠٠
هر بریسی راشد راه ٠٠
اهل علم دخی فضل ٠٠٠
علم عرفان علم باطن ٠٠
هر بری مرشد کامل ٠٠
علم ظاهرده کذالك ٠٠٠
حمید حضرتدن کوب آدم
هر بریسی بر طرفه ٠٠٠
صنکره سنده بر مریدی ٠
مرد فاضل ورع کامل ٠
احمدی نام ایدی اول ذات
کرچه امام دکل ایردی
امامت ننک دخلی یوقدر ٠

مرشد اولدی ای اخی ٠
سابق اولدی بیانی ٠٠
ولی محمد قارغالی ٠٠٠
سابقده ایتدم بیان ٠٠
ایده سن آنده عیان ٠٠
عالمه مشهور ایدی ٠٠
آفاقه منشور ایدی ٠٠
ینه قالدی ایکیه ٠٠٠
میراث اولدی ایکیه ٠٠
حمید حضرت یورتشی ٠
عبید الله کزلاوی ٠٠٠
ایکیسی بویله ولی ٠٠٠
ایکیسی بویله عالی ٠٠٠
هم شرفدن ایدیلر ٠٠٠
دخی جامع ایدیلر ٠٠٠
چوق ایدی مریدلری ٠
کوب ایدی طالبلری
ملا اولوب چقدیلر ٠٠
کیدوب امام اولدیلر ٠٠
نائب اولدی پیرینه ٠٠
مرشد اولدی یرینه ٠
عبادتلو کشیدی ٠٠٠
تجارتله اشیدی ٠٠٠٠
بو طریقت امریده ٠٠٠

خواجه محمد علی ایشان قازانی رحمة الله علیه

لیك حاجتدور سعادة ••	دخی پیر اذن ایده ••
خط ارشاد هم خانقاه •••	اولدی میراث اول ایره
سلسله ننك رأسن آلدی	واقع اولمدی یره •••
پك كوزل خلق صاحبی ایدی	علما سور ایدی •••
آنلاره دل سوزسه براو •	آنكا طعن ایدر ایدی •
صنكره اوغلی وارث اولدی	اول عالیشان یرینه ••
اول مبارك شیخ محمد ••	علی ایشان در ینه ••
وارثتی ظاهری هم معنوی	مال اوزره دور ••••
سلسله یه منتظم دور ••	كامل حال ایچره دور •
خط ارشاد هم خانقاه ••	آننك اوزره باقی دور •
حسن اخلاق صاحبی هم •	مذموماتدن عافی دور •
كمكه كامل اخلاص ایله •	شفا طلب ایتسه اول •
امراض مندفع اولوب •	ایسكی حاله قایتدی اول •
كامل اخلاص ایله وارسه •	حق ایده صاغلق عطا ••
نچه شفا تابمایانلر •••	تابدیلر آندن شفا ••
پیر مبارك سخاوتلو •••	صرف صالح كشیدور ••
دوست دوتهچی اهل علمی	خیریتله اشیدور ••••
نقشبندن بر شعبه ننك •	رأسیده قائم درور ••
قزانی بلغاریدور ••••	حالا هم سالم درور ••
بوش بیرمه زیلنی هم •	بحشی بلكل قدرینی ••
مروره ازمان ایله كچسه ••	تابمایورسن مثلنی •••

❊ ولیمحمد قارغالی رحمة الله علیه دن شعبهء آخر بیانی ❊

خواجه عبید الله كزلاوی رحمة الله علیه

آل خاطره سابقی كم ••	عبید الله كزلاوی •••
شیخ كامل مرد فاضل •	خواجه حضرت هم ولی •

مأذون اولدی قارغالیدان
قیلدی چون اولدی راشد
ظلمات ایکن عالم ایچره •
قابلار ایردی سواد لیل
نشر ایتدی علم عرفان •
مرشد اولدی ایتدی ارشاد
قیلمدی بونکا وفا هم ••
بنك ایکی یوز اوتوز سکز
بو فنادن اول بقایه ••
رحمة غرق اولغای ایدی
مرشدیة رتبه سنی ••
سلسلهء ولایتنی •••
اولکه خواجه نعمة الله ••
مأذون اولدی کزلاویدن
معمور ایتدی بو طریقنی
خاص وعامه جلی اولدی
ایرشدوردی راه حقغه ••
کمکه قدم قویدی یولغه
بو قطب کا خاص وغامدن
حضورنده مرید اولوب •
مرشد اولدی اوتوز سنه
سکسان ایکی یاشه یتدی
صنکره فنا قعرندن ••
آننك اوزره عالی جنة •

ارشاد اوزره اول عابد •
اجلا ایتدی اول زاهد •
شمس طالع ایتدی شرق
بدر لامع ایتدی برق •
چوق هدایت ایلدی ••
چوق عنایت ایلدی ••
کور بو فانی دنیانی ••
هجریده ایلتدی آنی •
رحلت ایتدی مولوی ••
روضه اولسون مضجعی ••
ابقا قیلدی کامله ••
توربث ایتدی فاضله •
شیخ ایشان المتی ••

خواجه نعمة الله المتی بلغاری رحمة الله علیه

ایردی ارشاد نوبتی •
اول مبارك المتی ••
ایرشدی حق رحمتی •
یتوشدوردی مقصودغه •
اولاشدوردی معبودغه •
پك چوق آدم کلدیلر •
راه حق له کتدیلر •
موجب شرعه عامل •
اول مبارك پیر کامل ••
رحلت ایتدی بقایه ••
ایلسون حق عنایة ••

علم عرفان علم لدن •
هم كذلك علم ظاهر •
نور عظيم اول درورکه •
اوشبو نورننك ضياسيله •
هر طرفدن پك چوق آدم
داخل اولوب طريقنه •
ابدى حيات درور كم •
دائما ايرور سعادة •
جوهر كبير درور كم •
تونغزه جوهر كركماس
شبهه‌سز حق مرشد ايرور
مالك اولنك ديلنكاكم ••
زيره بو بر معنوى شى
فنون ظاهرده كرچه
نقشبندى بر شعبه ننك
ضور غنيمت مرد راه •
طول عمرله معمر ••
بزلارى هم سايه‌سنده
شمس طالع ننك نورندن
صنكره سندن شمس كبى
شهر قازان اوزرنده
جمله‌سى اهل سلوكدن
آنلارنك ايچنده بر پير •
اجتهاد كامل ايله ••

علم معنى صاحبى ••
علم باطن عالمى ••
پك چوق آدم نور آلور
دائما سالم قالور ••
آننك اوزره كلديلر •
سالك اولوب كتديلر •
احيا ايدر اول ولى ••
اسعاد ايدر اول جلى ••
كمكه قدرينى بيله •
نيلسون آننك ايله ••
هيچده عناد ايلمه ••
هيچده دراز ايلمه ••
هر كمه ايرمس ظاهر
اولاسن غايت ماهر •
رأسيده قائم درور ••
حالا هم سالم درور ••
قيلغاى ابدى ربنا ••
قيلغاى ابدى ربنا ••
بدر منير نور آلور ••
عالمى پر نور قيلور •
مرد راه موجود ايرور •
حق يوله موصول ايرور
بو يولده سابق ايرور
بو يولده سالك ايرور

سن بوزندن اكثرندن •
هم علمده هم درسده • •
بو شريف ذاتننك وجودى
بو كبى عالى قدرلر •
زبره بونلر هادى‌لردور •
راه حقغه راشد اولوب •
يا بو كبى زور حصلت •
راه حقغه واصل اولسانك
بلمك استرسنك آنى‌كم •
ملا عبد الولى حضرت •
بو شريف ذات ياشلكندن
شيخ خواجه نعمة الله •
رجل صالح عين مصلح
شيخ زاهد دخى عابد •
طريقتدن زور درجه
اوشبو دفعه پير مبارك •
يعنى مرشد كامل كم
اسمى آننك المت ايشان
اولكه فاضل شيخ زمان
خواجه ملا خير الله • •
بو فاضله اوّلنده • •
ختم اوقوق مسجد اوزره
بو طريقچه ختم اوقوب
سالك اولان مردلر اوزره

زور وهم عالم ايرور •
مجتهد كامل ايرور •
بزه ضور نعمت ايرور
بزه ضور رحمت ايرور
جمله‌يه قائد ايرور •
بارچه‌يه فائد ايرور •
نيچه نعمت اولميور •
نيچه رحمت اولميور •
بو شريف ذات كم ايرور
قازان امامى ايرور •
المته داخل ايرور • •
حضرتده حاضر ايرور
مخلص كامل ايرور •
مريد فاضل ايرور •
اول حاصل قيلمش ايرور
خليفه قيلمش ايرور •
بوقارو معهود ايرور •
عالمه مشهور ايرور •
بلغارى محبوب ايرور
قلوبه مرغوب ايرور
اجازة ويرمش ايرور
افاده قيلمش ايرور •
آنچه سال كچمش ايرور •
دلكشاد اولمش ايرور

اما حاضر بو کیاوده •	خلیفه قیلمش ایرور •
تربیهٔ مرید اوزره •	اجازة ویرمش ایرور
مبارك قیلسون خدایا	جمله یه بو خیر ایرور •
ناسوسیتدن کیچنوب ••	لاهوتیکا سیر ایرور •

﴿ اعلام ﴾

بو نقشبندی طریق ننك	شعبه لری پك کثیر
حاللرینه علی التفصیل •	واقف اولمق پك عسیر •
قنقیسی که بنکا معلوم	اولدیسه تفصیل ایله •
اولسه مشهور بو طرفده	شأنینك علوی ایله •
یازدوم انی سلسله سن	کماکان ترتیب ایله •
باقیسی ننك بقاسیچون •	سوکمکیل تجهیل ایله •
بارچه سنی جمع قیلماق ••	عسرتنی بیله سن ••
ادعائی خلیفه لر •••	چوقلقنی کوره سن ••
بعضی شهرت توتنلرنك	سلسله سن تابمادوم ••
اول سببدن بو کتابه •	نام لرینی یازمادوم ••
قانچه جهد قیلدوم ایسه •	مقصودیمی بولمادوم ••
معلوم الحال اولمدقچه •	آنی درج قیلمادوم ••

﴿ فائده ﴾

کمکه برك یاپشورسه •	شول قطب لار زیلنه
هیچ خوف یوق اول جواند	باغلاسون اول بیلنه •
شیطان اوزره غالب اوله	مالك اوله دیلنه ••
حق باطلدن ممتاز اولوب	آننك اوزره بیلنه ••
کر حقوقن ادا قیلسه •	یتکرورسه یرینه ••
استاذنی راضی قیلسه	قیلسه خدمت پیرینه •

ابدی اولان نجاتی •   قیلدی تحصیل اوزینه
سعادة دارین له • • •   قیلدی ایدان روزینه
کمکه یول باشیله کیدر   یته دور مقصودینه • • •
کمکه یالغز سفر ایدر •   لم یصل مطلوبنه ••
زیره یالغز یوله کتسه   هلاك استر اوزینه ••
یولده لصوص کثیر ایسه   یتمس اول مقصودینه •
باق صاقن یالغز کیتودن   بولده لصوص کورینه
بو لصوص لر بیلك دریغدر   صاقنه کور هراینه •
کل بو قورقنج یول اوزره   کیتمه یالغز هرنیه •
بل کیدارسن ضور خوف وار   تورلی بلا کورینه ••
بل صونکنده اوکنورسن   اویمه شیطان سوزینه
نچه لر شیطانه اویوب •   قیلدی جور اوزینه •
همتنکی الونکه آل ••   طوغری وار حق یولنه
مشت ایله اور اول لعینه   باقمه هر زه قولنه ••
زیره اول ابلیس لعین کم   عدو حق ننك قولنه ••
حق تعالی بیان ایتدی   باقغل آننك قولنه ••

﴿ تنبیه ﴾

فرصتنك بارنده حاضر   بیل غنیمة بونلاری •
قطب زمان اوشبولاردر   کوزلکل سن بونلاری
ای برادر قالمه غافل •   قومه الدن بونلاری ••
بونلار ایرور شمچراغ •   تابمایورسن آنلاری ••
حق تعالی جانبندن ••   بیل غنیمت بونلاری •
بونلار ایرور حق حبیبی   سن دخی سو بونلاری
اهل علم اهل فضل ••   هب یابشدی آنلاره •

خاص وعام جمله سيده   حب اوشدی آنلاره .
كر بولارنی مدح ايتسام   طولدرم بر زور كتاب .
عقلادن اولر ايسنك .   يته دور . اقصر خطاب .

﴿ اصول طريقهٔ عليه نقشبنديه ﴾

اوشبو دفعه خواصنك .   مختارينی ايدم بيان .
نقشبندی طريقی‌ننك ..   اصولن ايدم عيان ..
طريقتنك مجموع اصولی   اون ايكی كلمه‌يه ..
مندرجدر باق آنلاره   سنكا اظهار ايليه ..
نفی وجود بذل موجود   دخی صورتی ترك .
عمل بعزيمت هم .   هوش دردم بيل برك
بری نظر برقدم در .   دخی سفر در وطن ..
احتما عن البدع هم ..   خلوت درانجمن . . .
سنة اقتدا بری ..   بری هم ذكر مدام ..
آخری توجه تام ..   بس اون ايكی اولدی تام
طريق وصول طريقغه   بو اصول ايله اولور .
رعايه اكمال ايدلسه   حصوله پك تيز كلور .

﴿ طريقهٔ عليه ننك شرطی ﴾

بو طريق‌ننك دخی شرطی   نفسده بر معنا دور ..
اولكه دلده دخی جانده   محبت مولا دور . . .
بركونكلده درد وآرزو   ظهور ايتسه هم طلب .
بيل بو فيض رحمانی دور   ايلكل حسن ادب .
زور حصائل هم نعائم .   دن آنی بلمك كرك .
ليل نهار ازديادينه . . .   سعی ايتمك كرك ..
زيره حب ازلی اول ..   مرأت دلده جلی ..

شق

شوق اراده هم محبت   اول کونکلده ممتلی
اوشبو معنی حصولی کم   سهولة الحصول دکل •
شرط آنکا بر شیخ قائد   دخی خالص اوله دل

﴿ طریقهٔ علیه ننك ارکان وحقایقی ﴾

بو طریق ننك ارکانی هم   حقایقی اوچ تمام
بری آننك خواطری   نفی دور مع الدوام
اوشبو اوچدن بری دخی   ذکر قلبی کا مدام
بری مراقبه کا هم   دوامدور بس اوچ تمام
اوشبولاردن هر بریسی   آخرینه عون ایدر
هم مقوی اولور آنکا   نقایصدن صون ایدر
اهل اولسانك معلومکدور   نه حاجت ایدم بیان
واقف اولماس غافل آنکا   نه قدر ایتسام عیان

﴿ طریقهٔ علیه نقشبندیه ننك نتایج واحوالی ﴾

بو نقشبندی طریقغه   داخل اولان ذوقیله
باغلایانلار بیللرینه   بو طریق ننك شوقیله
اختلاط ایدر ظاهرده   خلایق ایله اولور
باطننده انچق آننك   ذکر حق مملو اولور
کندولرین کرچه کثرت   ایچنده کزلر آلار
لیك باطن ایله وحدت   یولنی ایزلر آلار
خلایقغه بدنلرین   کرچه تسلیم ایدەلر
لیك قلب عاشقلرین   حقه تسلیم ایدەلر
اوشبو رسم وراه ایله   حقه طوغری کیدەلر
آیروچه سیر ایده آنلار   خلقه خفی ایدەلر
ظاهر صورتله خلقه   کورینورلر بیکانه

لیك باطن حسبی ایله • ایردر آنلار هم خانه
بدنی اغیار ایله دور • لیك قلبی یار ایله ••
کرچه صباح صدا ایله • لیك کونکل خدا ایله •
رقیبنده کوزی اولور قلبی حبیبده اولور •
الی صنعتده اولور هم • کونکلی حضرتده اولور
ظاهر حال اوزره آنلار لسان کفتار ایله ••
لیك باطن حسبی ایله کونکلی دلدار ایله •
قدمی یورمك له شاغل • قلبی ذکر ایله دائم •
بدنی پوست ایله نائم • کونکلی دوست ایله قائم
بدنی راحت مکانده • قلبی جولانده لکن •
بدن اسبابده لکن دل • انس مولاده مکین •
بو طریقله خاطرلرین • آنلر مسرور ایدەلر
هر نه تحصیل ایدر ایرسه دلده مستور ایدەلر
محبت وسرلری هم • فاش اولنمز آنکلارنك ،
کونکلری ذوقنه هم • خلل کلمس آنلارنك
بس بو شهوات آفتندن جدا اولورلر آلار •
خاص الخاص هم مقرب • بندەدن اوله آلار •
ذکر قلبی خفیه ایله • اقرب طرق خدا ••
سالك اولان هر آفتدن محفوظ اولور هم جدا
فتح عجائب عالم •• هم علوم وحدتدور •
جاذب اولور جمعیتی هم حضور حضرتدور
طوغرو یوله سیر ایدرلر راه حقیقه موافق ••
اهل سنة والجماعة • اوزره آنلار مطابق •
دوست دوترلر اهل علمی ظاهره وافق ایسه •

اهل

اهل ضالدن اولمز ایسه ‖ سنة تابع ایسه ..

فائده

سنکا عبرة اولمق اوچون ‖ اوشبو کافی آنکلانه ..
اهل عبرة دن ایمس سن ‖ سکوة ضرور آنکلانه .
بو خصوصده دل درازلق ‖ ایلمه ای نیکو حال .
علمنک اولمای واقف اولسانک ‖ اوشبودر اسوء حال ..
زیره بو اشدن خدایا . ‖ نهی قیلدی بزلاری .
کلامنده مثبت ایرور ‖ ولا تقف سوزلاری ..
عاقل ایسنک کافی ایرور ‖ سننک اوزره ای ظریف
بو خصوصده پك حزر قیل ‖ بولمغل مرد خریف .
نه سویلرسن فکر ایله ‖ سوزلا کایسن ای جوان .
تاکه خسرة اوزرنده ‖ قالماغای سن در میان .
بعض شیطان اقربندن ‖ قیلسه سنکا وسوسه .
هیچ آنکا بولمه قابل روی ‖ کرچه قیلدی لقلقه .
زیره احوال زماندن ‖ خبرنك وار ای عاقل ..
خیریتکا داعی آزدور .. ‖ اکثری بورور غافل
زیره انساننك چوغنده . ‖ بر عادة موجود ایرور .
تجربه ایله باقلسه .. ‖ هرکمه معلوم ایرور
کندوسننک اوصافنی .. ‖ هم دخی اخلاقنی ..
کرچه اقبح ایردی لکن ‖ محاسن دن دیر آنی ..
غیریسننک اوصافنی .. ‖ هم دخی اخلاقنی ..
کرچه احسن ایردی لکن ‖ قبایح دن دیر آنی ..
مکابره قیلنمسه ... ‖ بونکا انکار ایدلمس .
کرچه خلاف رأی اولسانك ‖ هیچ اعتبار ایدلمس

طریقة ننك وجودیله ۰۰
اهل شرع قول ایدر ۰
متزندق هم کذلك ۰
اهل الحاد رد ایدر ۰۰
اجتهاد قیل کرمکاکم
من یهدی الله تحتنه ۰
اختراز قیل مصداق اولمه
ومن یضلله قولنه ۰۰

﴿ المت ایشان حضرت ننك قازانه قدومنه سبب ﴾

بوقاروده ایتمش ایدوك
تشریف ایتدی بر ایشان
پیر مبارك المتی دور
اول درور عالیشان ۰۰
اوشبو پیرننك قدومنه ۰
سبب اولدی بر جوان
اهل سلوکدن ایرور هم
اهل همة بی پایان ۰۰
بارك الله همتنه ۰۰۰
بو رجلننك ای جوان ۰
قانچه مردلك ایلدی اول
مادح اولور هر زبان ۰
زنده دل اولان رجللار
راضی اولور ۰ هر زمان
بو جوان ننك احساننه ۰
داعی اولور بیگمان ۰

﴿ قطعه ﴾

بو جوان ننك دولتندن ۰
الوغ ایرور همتی ۰۰
آننك اوزره نازل اولسون
حق تعالی رحمتی ۰۰
عمری اوزون اولسه ایکان
دائم اولسون دولتی ۰
نصیب اولسون آننك اوزره
دنیا آخرة راحتی
بارك الله مردلکنه ۰۰
تابدی مالغه مصرفی ۰
قلبنه نور تحصیل ایتدی
ایتدی الله نصرتی ۰
صدق اخلاص ایله قیلور
اضیافنه حرمتی ۰۰۰
مرضات الله طلبله ۰۰
قیلدی صرف دولتی
پیر مبارك قدومیچون ۰
قیلدی کامل همتی ۰
قصدی صرف اخذ دعا
زائد اولسون دولتی ۰
هوا هوس ارزوسیله ۰۰
تحصیل اوچون شهرتی

قیلمدی

قیلمدی اسراف مالنی   یمدی بونکا غیرتی ••
صاحب مال چوق دروركم   تابمابورلر مصرفی ••
مالی یلکا یبرورلر •   تحصیل اوچون عزتی
بو کبی مردنی آرارسن   آز تابارسن مثلنی ••
غیرتی بار مالی یوق یا   مالی بار یوق غیرتی •

«ایشان حضرتننك زوجه مباركه سی قازانده وفات اولوب قالماس حقنده»

پیر مبارك یوقاروده   تفصیلا معلوم ایرور
المت ایشان حضرتی کم   جمله یه مشهور ایرور
بو مبارك قازان ایچره   قدومنده ای اخی ••
کندوسیله بویله کلدی   محترمه زوجه سی •••
حسن اخلاق صاحبی هم   ایدی اول هم زاهده
حضرت ایشان حضورنده   ایدی مثل خادمه ••
اشرف النساء ایدی اول   صالحه هم عالمه ••
پك کریمه ایدی اول ام   ناصحه هم عامله ••
ذات عالیه لرینده ••   بی بی زهره ایدی نام
والدی اختم بنام که   چاللی ده توتدی مقام ••
شول کریمه قازان ایچره   مهمان اولدی نچه یوم ••
صنکره مرض دوتدی آنی   قالدی اول ام بلا نوم •
عاقبت قویدی بو فانی   دنیانی اول عالیه ••
رحلت ایتدی عزم جنة   ایلدی اول عافیه ••
رحمتکله استیعاب قیل   اول آنانی ربنا •••
فضلنك ایله استجاب قیل   دعامزنی ربنا ••••
رحلتنده یاشی یتمش   دورة سنة اولمش ایدی
حضرت ایله ایللی سکز   یل عمر سورمش ایدی

نه دیم که بو تبرك .. شأنیله اولام قاصر ..
حضرت ایشان حدمتنده بونچه یل اولمش حاضر
حضرت ایشان نكاحنده غیری زوجه اولمدی
اولی شول اوسطی شول لیك آخر اولمدی ..
حق مشرف قیلسون آنی روضه قیلسون قبرینی .
جنة علیاده آخر ... بیوك ایتسون قدرینی
اول کریمه واصل اولسون حضرت ایشان زوجنه .
اول شریفه داخل اولسون عالی جنة روحنه ..
اوچ شریف ذات اوچ کریمه بالا آندن اولدیلر .
صنکره سندن هر بریسی داعی اولوب قالدیلر .
نه دیمك بلیم غافل بن بی بضاعت هم ضعیف .
لیك حقی اظهار ایدم . کرچه من مرد سخیف .

﴿ جناب حقغه مناجات ﴾

یا الهی نصیب ایله جمله مزه هدایت ...
قیل عنایت رزقمزه .. بخشش ایله کفایة ..
رسول اوزره اولغای ایدی صلوة صافیات ....
آلنه هم اصحابنه ... درود ایله تحیات ..
وجودنكا دال اولورلر . جمله درلو کائنات .
قدرتنكنی کوسترورلر جمله درلو جائزات .
قدرتنكله خلق ایتدونك . بونچه درلو مخلوقات
لطفنك ایله انعام ایتدونك بونچه درلو معلومات
عصیانمز حددین آشدی جمله سنی عفو قیل ..
رحمتنك ننك کوبلكنده یوق درر هیچ قال قیل
اول شفاعت رسولدن قیلمه محروم بزلاری .

هم دیدارنك كورمكندن
عالی جنة اولسه ایدی •
قورتلورغه عذابنكدن •
ای خدایا سننك اوزره
سالم اولسون ایمانمز
شر شیطاندن مصون قیل
آخر دمده خدایا ••
شول قطب لار اذیالندن
شولار ایله بر قطرده •
امرنك ایله یورمدك هم
لیك كلامنك مفهومنچه •
ذنوب ایله اعترافا ••
جنابنكدن قبولنی •••
قپوغنكدین قیلمغل رد •
رحمتنكدین قیلمه مأیوس
یازدم اوشبو ابیاتمنی
اوقیه سز ای یارانلر
بو كتابم اولسه ایدی •
دعالرین آلمقه •••
قصوری ننك كثرتیله •
مرحمتنك ثمره سیله ••
بو قصوری انسانیة ••
بو ایکی ننك وجودندن

قیلمه مأیوس بزلاری
آخر مكانمز ••••
اولسه ایدی مجالمز ••
معلوم ایرور حالمز •
یتسه كر اجالمز ••
صوچمزنی عفو قیل •
توبه مزنی قبول قیل •
ایرمغل بزلاری •••
حشر ایله بزلاری ••
سنكا مطیع اولمدق •
سندن مأیوس اولمدق
دعا قیلدوق ربنا •
رجا قیلدوق ربنا ••
بز فقیرنی ای رحیم •
بز ضعیف نی ای كریم
شول قطب لر شوقیله
هم آلارننك ذوقیله •
قطب لاره هدیه ••
اولسه ایدی وسیله •
كندوم اولدم معترف
اولمیه سز معترض ••
دخی یاشلك حاملدور
قلم آنی جاعلدور •••

خاتمه

ای کتابم اوقغوچی ..   دخی سوزم وار سنکا .
سن نه آدم نه جنسدن   سوءالم اوشبو سنکا
متشرع دین توته چی .   لسانك حافظ میسن ..
یاکه دهری متزندق   مملوك لسان میسن ...
شرعه منقاد آدم اولسنك   قولی قبول ایده سن
بو کتابده دیدکمه .   بحشی نظر ایده سن .
قانچه ولی قانچه تقی ..   ذکر ایدولدی باقه سن .
صاقله ادب قیلغل انصاف   حق یولنی تاباسن .
تواریخ غه آشنا ایسنك   ایله نظر کتبنه ..
مذکوراتنك بعضیسنی .   بلیورسن حکمیله ...
بعضیسنی سوءال ایله   ذی البصیرة کشیدن .
هم خبردار اولیورسن .   باقیسننك اشیدن ...
مذکوراتنك بعضیسنده   کرچه نقصان بوله سن
بعضیسندن بعض خطا   صدورینی بیله سن ..
بو سببدن استیورسن .   دیمه یه بویله بنکا ..
بعضیسنی استحقاقسز ..   یازوب سن کتابنکا ..
بو سوزنکه جوابنی ..   بویله بن ویرم سنکا .
مذکوراتنك عصمتنی ..   قیلمدوم بن ادّعا ..
معصوم اولمق انبیایه   مختص ایرور بیله سن .
بعض ذلة هم آلاردن .   صدورنی کوره سن
آندق اولسه بعض خطا   بعضیسندن صدوری ..
ولایتکا منافاتی ...   هیچ ده یوقدر بیل آنی
تصوف ننك شرطلارندن   بری دائم نوبه در ..

خطالری توبه ایله ••
زیره سننك خبرنك وار
كناهندن توبه ایدن •
مذكور اولغان اتقیالر
آنلار ایرور كوندره چی
شرع شریف نه بیورسه
موجبنه عامل اولسانك •
بو ذكرننك ذوقی ایله
استقامة بولداش اولوب
دنیاده هم آخرتده
هر ایشنك پك كوزل اولب
صَوْنُ ایمان اوزرینه
خالقنكی حق عرفان •
خالقنكدین مقصودنكنی •
شاید معین اولیورلر
سنی سودا قیلماقنكدین
هر هنرنی اوكرانو ویر
لیك شرعه موافق اول
باصوب قالمه كشی حقن
كر اوشندق قیلسنك ایشنك
هر عملنك عبادتدن •
دارین ده جوب اوله سن
خیریتله سننك اوچون ••
بو كبی آدم عالمده •

محو اولنوب كیته در ••
احادیث دن ای اخی •
بی كناه آدم كبی ••
حقیده هیچ توتمه شك •
نیه كه بووردی حق
آنی سنكا امر ایدر •
ذكر قلبی درج ایدر •
صاف اولور قلبنك سننك
هر اشنك خوب در سننك
رسوادن قورتله سن •
رحمة اورتله سن •••
پك مُقَیَّد اوله سن ••
ایله عارف اوله سن •
استایورسن ای رفیع
بونلری كلتور شفیع •
منع قیلماس هیچ ایشان
زراعت قیل هر زمان
حیانتدن بری اول ••
بوندای اشدن عاری اول
بییك طنج اوله سننك
حساب اولیسر سننك
هم كذلك عند الناس •
دعا قیله بارچه ناس ••
چوقلغنی بیله سن ••

نچه دوش حال عمر ایدرلر
ایمدی بندن اوشبو کافی
اعتبار قیل هر امرده
هر امرده چوق فکر قیل
نفس وشیطان ومتزندق
ای اوقوچی دهریه یا •
ثابت اولسنك شول اشنکده
وار یولنکا بونده سنکا •
مخالفین کتبن آرا •
باشله هزیان اقوالنکه
قبول ایله مطلقا هم ••
نه که دین کا مخالف شیء
انتخاب قیل باشله جدل •
اقوالنکده افعالنکده ••
نه دیورسه آنلار سنکا •
کندو اسلام رجالنی •
البسه سین اطعمه سین ••
تاتار تاتار دیه سویله •
غافلین کا شیطان کبی
سنی سومدکلری ایچون
کرچه سنده سودروردای
کندونکی کور علامه دای
مخالفین لعنتدن •••
ای بیچاره اوز حالنکنی

هم قزانده کوره سن
سندن ضرور اعتبار •
صنکره قیلغل اختیار •
سرعة ایله اولمغل ••
سوزلرینه اویمغل •••
زندق اولسنك ایتایم
سنکا خطاب ایدایم •
اینتر یعنی هیچ نه یوق
قولنه ایله سلوك ••
تبعیتله آنلاره •••
مسلّم اول آنلاره ••
آنده مضمون اولدیسه
کرچه بهتان اولدیسه
اوصافنکده اول تابع
آننك ایله اول قانع
سب قیلورغه آچ آغز
اوصافلرین قیل جرح
کندو نسبنك اونوت •
جهد ایله ویرکل اوکوت
اهالینی ایله سب ••
اولمدی هیچ بر سبب
کرچه چوق شیء بلمیسن
آنچه بر آز بیله سن
ایله تفتیش جهد قیل

غیری

غیری آدم منزلنده
قانچه فضل قانچه علم
نه بیلورسن صنایعدن
هیچ شیء کلمس اللرنکدن
کویا سن حاوی علومی
سننك قاشنکده آدم یوق
همه اسلام بلمیاننی •
هر کشی ننك یاپدوغنی
یا غلطکا یا کذبکا •
قانچه لغو لهب ایله
یوق نتیجه عملنکدن
کمالت ننك نه ایدوکن
سنده یوق مِلّتپرورلك
فسق فساد هنرنکدور
کم یاراتور سن کبی نی
کل بیرو قایت بواشنکدن
کر غافلدن اولر ایسنك
نه مقوله علمنك اولسه
ملتنك ننك نفعسینه ••
مثلا علم شرایع ••
علم تفسیر علم حدیث
سنکا لازم صورتکنی
نه کیارسه حق مؤمنلر
آدمی ننك اخلاصنی ••

ایدوب دخی نظر قیل
قانچه فهم کوربرسن
نه تجارت قیلورسن •
مکر چوق چوق سوبلیسن
هم مصالح بیلهسن •
فقط سن سن اوحدی
کویا بیلورسن دخی
سوء حمل قیلهسن
آنی نسبت ویرهسن
عمرنکنی کچورهسن ••
هب یله اوچورهسن
بلمایورسن ای غافل •
بوش یورویسن ای عاطل
کذب بهتان اقوالنك
برده می یوق فهمنك
مصلحتم وار سنکا ••
قولاغنکنی توت آنکا
آننك ایله عمل قیل •
اخلاص ایله خدمت قیل
تحصیل ایتسنك ای اخی
اوقیورسن هم دخی •
اسلامیکا حصر قیل •
سنده آنی لبس قیل
قایتارور دای اولماسون

مقصودنك ننك فوتنه اول   دخی سبب اولماسون
اقوالنكده افعالنكده ..   پك خذرله اوله سن ..
چاره بوقدر اوشبولردن   گر امامت استه سنك .
حکم ظاهرکا ایدوکن .   بلیورسن ای جوان .
قلبنکی هیچ کشی بلماس   گرچه سن قطب زمان
ظاهرنکده تقوی بولسنك   مقبول اولدنك بیل آنی
باطنکده نه نیت وار   بلمایه هیچ کس آنی .
اویله اولسانك امامیة   رتبه سنه آشه سن ...
یوقسه غاجز متحیر .   درمیان بوش قاله سن
امام اولسنك سنکا لازم .   دخیده برنچه اش ..
یاتمه غافل اکول اولوب   عمرنکنی اوزدرمه بوش
یورمه پك چوق ایلدین ایله   کندو ایونکده اوتور .
فتنه أنگیز اولمه دخی .   شأنکه کلور فتور .
قومنکا ویر چوق نصیحت   ترغیب ایله آنلاری
موضعنده تهدید ایله   نته که قیلدی نبی .
دین شریعت یخشی اوگرت   هم نماز مسئله سن ...
مسبوق اولسه نه قیلورغه   بلماینچه طورماسن ..
تحریض ایله هر هنرکا .   منع قیله آنلاری ..
اشلی اولسون یورسون بوش   بوش براقمه بونلاری
تجارة هم زراعت نی .   جهد ایله قیلسون آلار
تا فقیرلك آتشندین .   اوزلرین قورتاره لر ..
یارلی اولوب ایولرنده   یاتماسونلار بلا کار .
هر نچك قیلسون جهد تا   رزقیده وسعت تابار
زیره عالم اسبابیدور   هر نیه کرك سبب .

بر سببسز رزقی کوتسه
تقدیره صالنمسونلار •
خدا بنکا تقدیر قیلسه
بار طاقتنك بارلقنچه •
معمور اولسون دنیاسی هم
کر معلم یا مدرس •
تعلیم ایدوب جهد ایله
اوّل اوکرت دین شریعت
فقط تاتار تلی برله •
صنکره آنکا مصلحتن
آننك اوزره بیك حاجت نه
ضایع ایتمه عمرین آننك
نه یه ضرور هر کتابنی
دیباجه ده توتمه اوزاق
مقصود اصلی نه اولورسه
هر نه فندن بر کتابنی
شغل ایدرسه چوق کتب له
هر علمدن اصولن هم
نه یه باقسه دوشونوردای
هرکه فندن حظی اولسون
حاجت اولغان حینلارنده
تواریخ دن قالماسون بوش
علم تاریخ بو طرفده •
ای تواریخ بلمیان آدم •

مستعدور آنکا سبب
دق نه یازسه کورم دیب
صاچمسامده اورم دیب
اشلارین آلغه ییار •
آخریسی آندان کذار •
اولر ایرسنك دخی سن
وضع ترتیب ایلهسن •
یخشی بلدور بالاغه •
پك توشوندور آنلاره •
قارایوب ویرکل سبق •
آرایوب قیلسون طلب
نفع سز مواد ایله ••
اوقومق خواش ایله •
قیلمه کوب سؤال جواب
ایلسون آنی طلب ••
یخشی اوقوسه یتر •
وقتنی ضایع ایدر •
قواعدین بیلسون اول
قوة تحصیل قیلسون اول
تا کماله ایرشه •••
آننك ایله بولشه •
تا کامل آدم اوله ••
آنچه پك آز اوقوله ••
دیه می بنکا سن ••

اول تواریخ نه‌یه ضرور   آننك ایله نیله‌سن •
بن سنکا دیم‌که اوّل •   بیل تواریخ غایه‌سین
فائده‌سن یخشی آنکلا •   صنکره آیت نه‌دیه‌سن
علم دنیا دخی کرك •   ثروت استحصال اوچون
تا بو آدم بر طرفلی   اولیوب قالماس اوچون

یاکه یخشی روسچه بلسنك   ترجمه قیلغل کتاب •
نه‌که شیء ویرور فائده   اسلامه قیل انتخاب ••
مثلا صنعت بابندن •   دخی نظام حالیدن •
هم معیشت هم تجارت   بونلارنك احوالیدن ••
یاکه اوقو علم طبی •   حاصل ایله علم تام •
اهل اسلام خوب کوریرلر   سنکا وارور خاص وعام
یخشی اوقو هندسه‌نی ••   آرخیتیکتر بوله‌سن ••
هر عمارة اسلامیکا ••   دخی ناظر اوله‌سن •
هر لساندن حظ حاصل قیل   تا ریداکتر بوله‌سن
قزان ایچره برغزیت‌نك   کرکنی بیله‌سن ••
اسطولارلیك یخشی ایُران   تا میبیل خوب یاپه‌سن
اهل اسلام همه‌سندین   آلیسرلر بیله‌سن ••
الحاصل هر نه بیلوبده   آننك ایله قیل کسب
هیچ منع یوق اهالیدن   هیچ ده قیلمایه‌لر سب
چوق رعایه قیلورلر کر   ملتپرور اولورسن ••
اهل اسلام میداننده •   برنچیسی اولورسن •
یوق ایسه سن عاقل اجوق   دخیلده فاسق اولسنك
اسلامه سن نیکا ضرور   هم لسان جارح اولسنك
قیلمه اوبکا اهالیکا ••   ضور شتم قیل اورنکا •

نیدان

نیدان بوندای غافل قالدی
ایمدی کوردنك سنكا أیتدوم
مقصودیمی یخشی آنکلاب

مِلتّپرور معنی‌سن هم
داخل اولمق اوچون آنکا
ملت پرور شول اولرکم
کندو ملت نفعسینه
مالی اولان مالی ایله
عامهء ناس فایده‌سنه
مثل مسجد مدرسه‌لر
معموریة دوامی اوچون
خراب اولمق خوفی واردر
لومقه سنی تجدیدینه •
نه‌که خیر قیلدنك ایسه
تاقمه غیرنك یلکاسنه
ای بای آدم مدرسه یا
لازم البته آننك چون
ایتمه خوف وقفی ضایع
چوق اولرسه بواندای وقف
قول وفعلیله قادرمَن
ملتنك ترقیسنه • • •
احوالات زمانیه • •
شونی بیلوب ایجادینه
تصنیف ایتسه رساله‌لر

مُضِر اولدی روزنکا •
نچه دورلو یخشی اش •
قبولنه پك طرش •

تفصیلا بلمك کرك
چوق جهد قیلمق کرك
کمکه قیلدی اجتهاد
آنده قیلدی اعتضاد
نفع قیلسه ملته • •
آنچه اشلار قیلدیسه
عمارة قیلمق کبی •
چوق وقف قیلمق کبی
شونچالاین بنانك •
اوقافی یوقدر اننك
تمام ایله حاجاتن •
هم آننك خراجاتن
مسجدی صالدوراسن
اوقافی قالدوراسن •
اولمسندن هیچ زمان
قویلور ناظر همان
قیلدیسه بر نفع عام
اولدیسه سبب تمام
نه‌نی قیلدی اقتضا
سعی ایده هم اعتناء
پك کرك شیلر ایله

شرعه عقله طبیعة •
نه مصالح نه پك ضرور
چوق فائده كورینوردای
اوشبولردر ملتپرور •
وجودلری خیر محض
مثلا تحصیل بابنده
ایتمه سرعت بو سوزمنی
هر طالب کا نه‌که فندن
قانچه مدت اول علمنی
اوقدیغنی ماده‌سندن •
اوقدیمی یایسه یوقمی
اوقومسه قالسون ایدی
شریکلری اول غافلدن
بو ضابطه قانچه علم •
اولمسنی بیلیورسن ••
اما الحال ضابطه یوق
بو سببدن چوق نقصانات
مثلا برنچه شریك
هر بریسی مُدرسی •
درس‌دن صونك تحصیلنده
شاب ایته‌ده یابوب قویه
قنقسی که جهد قیلدی
دقایقین حقایقن •••
اول باقیسی قالدی اجوق

موافق ایلر ایسه ••
آنی اعلام ایتدیسه •
قانون ایجاد ایتدیسه
بونلر ایرور شعراع
ملته بونلر شعاع ••
بر ضابطه بیك ضرور
ردینه اولمه عرور •
ویریلور ایرسه سبق
سعی ایله قیلسه طلب
كرك ایدی امتحان
معلوم اولور اول زمان
شول سبقنی اوقیوب
كتسون ایدی اوزیوب
ازدیارینه سبب •••
تفصیلینه یوق حاجت
ایدوكنی بیله‌سن ••
مدارسده كوره‌سن •
توضیح درس اوقیور
حضورنده اولطرور •
جهد قیله بریسی •
آنلارنك هم چوغیسی
تحصیل ایتدی علم تام
ادراك ایتدی بالتمام
هیچ نه آندن آلمدی

قالدی غافل بوش یروبن   هیچ نه حاصل اولمدی .
ایمدی عالم اولغانی کم   کوچر یرسه درسنی ..
یعنی کرسه ملا جلال   کتابنه اول دخی ..
شول غافللر آننك ایله   باشلایورلر جلالنی ..
جاهلون مساوی اوله .   شول شریفکا کور بونی
مساوة عین مزیة ..   ایدوکنی بیله سن ..
بو اشنك عین قباحت   ایدوکنی کوره سن .
بو سببدن آدمی نی .   موضعنه قویلماس ...
کم عالمدور کم جاهلدور   بونی تمییز قیلنماس ..
کم ضور چالمه چالسه آنی   دیوشرلر پك عالم ..
حال ظهوری صنکره سنده   نه فائد اولسنك نادم
بو خصوصده پك تأمل   قیلمیه اولدی لازم ..
شول قانوندن قانچه نفع   اولمسین ایده جزم .
بو قانون ننك حقیده بر   غیر رساله ضرور .
تفصیل ایله بارچه سنی   نه که اولیسر ضرور .
ممتحن لر کلار کرك   نه دن کرك امتحان .
کیفیاتی فوائدی ...   معلوم اولر اول زمان .
لیك مرتب بو قانونی   بر طرفلی اولماسون .
حاوی اولسون هرکه فنلن   تاینه لائق قیلماسون ..

یا قارئی عیبه آلمه ..   دیدوکم اوچون سنکا .
یاش باشنکدین چوق سویلیسن   دیمکل دخی بنکا ...
باقمه بنم یاشلکمه ..   باق نه دیدم بن سنکا .
هیچ عرضسز سویله صنکره   تا قولاق اورم سنکا .
بو امرده قارتلقنك هم .   دخلی یوق هیچ یاشلکنك

ما قال‌نی ال میزانه ..	من قال‌دین تارت کوزنك
تمام اولدی اوشبو کتاب	منتهی اولدی خطاب
صاحبنه شفقتکله ...	قیلمیه‌سن ضور عتاب
بنك سکز یوز میلادیه .	عد قیلورسق هم دخی .
سکسان یدی برج دوتننك	آخریده تاریخی ....

خوب تقاریض کلمش ایدی	بو کتابه درج اوچون ..
کورمدوك مستحسن آنی	تا ترفع اولماسون ..

تم

❁ فهرست ❁	صفحه

المت ایشان حضرت‌ننك ناظمه مسموعیتی وقزانه قدومی	٣
سلاسل مشایخ ترتبی	٥
سلسله‌ننك نامی	١٠
سلسله ایکیکا بولنوب اوّلکیسی	١٣
ثانیسی	١٥
اول دورة‌کا بولنوب بری قورصادی	
ایکنچیسی تونتاری	١٨
اوچونچیسی خالدی ایکیکا بولنوب هرایکیسی	٢١
دوردنچیسی فیضخانی المتی	٢٥
ناظم اسمی بوندن بیلنور	٢٦
آخرشعبه ینه اوچکا منقسم اولوب برنچیسی	٢٧
ثانیسی	٢٨
ثالثی ایکیه بولنوب برنچیسی	٣١
ایکنچیسی	٣٢
اعلام فائده تنبیه	٣٨
اصول طریقه وشرطی	٤٠
ارکان طریقه نتایج واحوال	٤١
فائده	٤٣
المت ایشان حضرتنك قازانه قدومنه سبب	٤٤
وفات زوجه مبارکهٔ ایشان	٤٥
جناب حقه مناجات	٤٦
خاتمه	٤٨
تاریخ	٥٨